Les folies amoureuses

opera en trois actes

N° 21

COLLECTION HECTOR COLARD No

BIBLIOTHEEK
Kon: Vl. Conservatorium
ANTWERPEN

Vn 1192

BIBLIOTHEEK
Kon. Vl. Conservatorium
ANTWERPEN

LES FOLIES AMOUREUSES

Opéra Bouffon en trois Actes,

d'après REGNARD

paroles ajustées sur la musique de

Mozart, Cimarosa, Paër, Rossini,

Pavesi, Generali, Steibelt,

par Castil-Blaze,

Représenté pour la première fois, le 1 Mars 1823 par les Comédiens du Grand Théâtre de Lyon, sous la Direction de M.r A. Singier.

Prix de la Partition 60 fr.

Prix des parties d'Orchestre 60 f.

Prix de la Collection des Airs avec accompag.t de { Piano / Guitare

N.° 8 du Répertoire de Castil-Blaze.

à PARIS chez CASTIL-BLAZE, Rue du Faubourg Montmartre, N.° 9, près du Boulevart.

Castil Blaze

LES FOLIES AMOUREUSES,

Opéra Bouffon en trois actes, d'après Regnard,

Paroles de Castil-Blaze,

Musique de Mozart, Cimarosa, Paër, Rossini, Pavesi, Generali, Steibelt.

KONINKLIJK VLAAMS CONSERVATORIUM
BIBLIOTHEEK
Nr. 8192
20
ANTWERPEN

TABLE THÉMATIQUE.

A PARIS, Chez CASTIL-BLAZE, rue Faubourg Montmartre, N.° 9, près du Boulevart.

OUVERTURE
ROSSINI
Tancredi.
Page 1

Andante. Allegro.

N.° 1
TRIO
PAËR
Agnese.
Page 20

ACTE 1.er
D.D.B. Prix 4f 50c
Dans ce lieu cha-cun va di-re
Si di-rà che siete un or-so

N.° 2
AIR.
MOZART
Cosi fan tutte.
Page 38

D. 2-25
Eh quoi monsieur
In uomini

N.° 3
AIR
CIMAROSA.
Trame deluse.
Page 47

B.n 4-50
Je con-nais la ca-pi-ta-le
Sei mo-relli e quattro ba-i

N.° 4
DUO
ROSSINI.
Tancredi.
Page 65

T.B.n 3-75
De cel-le que j'a-do-re
Ah se de ma-li mie-i

N.° 5
DUO
PAVESI
La Festa della Rosa.
Page 82

ACTE 2.e
D.B. 4-50
Sé-dui-san-te Lé-o-no-re.
Io ti vi-di t'ammi-ra-i

N.° 6
QUINTETTE
CIMAROSA
I Nemici generosi
Page 99

D.D.T.B.n B. 6
Grâ-ce vous soit ren-du-e
Stan-co ma non fe-ri-to

N.° 7
SÉGUIDILLE
ESPAGNOLE
Page 123

D. 1-50
Plus fraî-che que l'au-ro-re
Es el a-mor un cie-go

N.° 8
GRANDE SCÈNE
ROSSINI
Elisabetta.

D.
Ven-di-car sa-prò l'of-fe-sa

STEIBELT.
3.e Concerto.

Tra la la la la la venez danser jeunes fillettes

ROSSINI
Tancredi.
Page 134

Des oi-seaux le doux ramage
Ah d'a-mor in tal momento

N.° 9
POLONAISE
PAËR
L'Intrigo amoroso.
Page 158

ACTE 3.e
T. 2-25
Pour-suis fi-dè-le a-man-te
Un so-lo quarto d'o-ra

N.° 10
ROMANCE.
ROSSINI
Cenerentola.
Page 170

D. 1-50
Oui tou-jours ce ten-dre coeur.
U-na vol-ta c'era un rè.

N.° 11
DUO
GENERALI
La Donna soldato.
Page 172

D.T. 4-50
La bel-le vi-e le bel é-tat.
Che bel-la vi-ta è il mi-li-tar.

N.° 12
FINALE
ROSSINI
Cenerentola.

D.D.C.T.B.n B.
Tout va bien lais-sez moi fai-re.
Ques-to è un nodo in-vi-lup-pa-to.

Gazza ladra.
Page 194

Ah pour moi le sort se dé-cla-re
Sino il pianto è negato al mio cig-lio

PERSONNAGES.		ACTEURS de LYON.	ACTEURS de PARIS.
ALBERT, tuteur de Léonore,	1.ere Basse.	M. LARTIQUE.	M. EMILE.
VALCOUR, amant de Léonore,	1.er Ténor.	M. DAMOREAU.	M. A. GELLAS.
CRISPIN, valet de Valcour,	1.er Bariton.	M. DERUBELLE.	M. BERNARD-LÉON.
LÉONORE,	1.ere Dame.	M.de DANGREMONT.	M.de MÉRIC-LALANDE.
LISETTE, suivante de Léonore,	2.e Dame.	M.lle FOLLEVILLE.	M.lle GEORGE. / M.de DORMEUIL.
BERTHE, paysanne.	Contralte.	M.de BRUNET.	.....

AVERTISSEMENT.

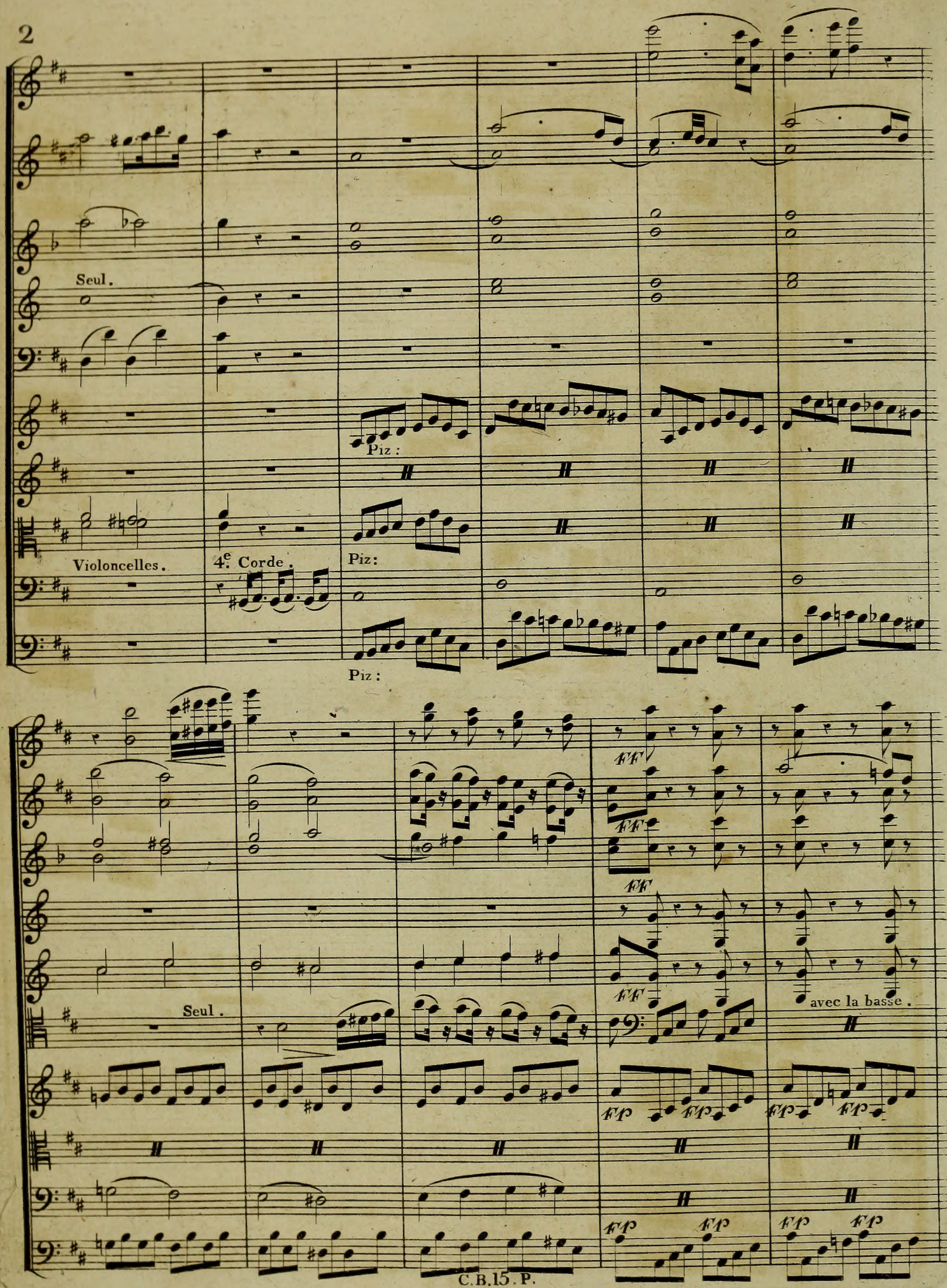
Le finale du troisième acte s'ouvre par le sextuor de la CENERENTOLA de Rossini, si l'exécution de ce superbe morceau présentait trop de difficultés dans les petits théâtres on pourrait le supprimer et commencer le finale à la page 211 comme on l'a fait au Gym-nase dramatique. Dans ce cas le rôle de Berthe qui n'a été introduit que pour avoir une voix de plus pour le sextuor, sera regardé comme nul, et l'on en chargera Lisette comme dans la comédie de Regnard. Pour ajouter à l'effet musical de la dernière scène on fe-ra paraître Albert à la fenêtre au lieu de le retenir derrière la grille, que Crispin ferme-ra au moment où Albert se montre à la fenêtre. La grille du château occupera la droite du théâtre et viendra se joindre à un pavillon placé sur le premier plan à droite des spectateurs, la fenêtre de ce pavillon sera fermée avec une jalousie. A partir du N.o 3 les timbales se-ront supprimées pour n'être employées que dans le N.o 11. les mouvements doivent être en général modérés, la musique italienne l'exige. Dans les N.os 7-8 et 11 tous les acteurs qui n'ont pas une partie écrite dans la partition doivent chanter avec les chœurs selon le genre de leur voix.

Lento.

FLÛTES.
HAUTBOIS.
CLARINETTES en La.
TROMPETTES en Ré.
CORS en Ré.
BASSONS.
I^ers. VIOLONS.
2^ds. VIOLONS.
VIOLES.
BASSES.

ff

Seul.
Seule.
Seul.
p


Seul.
Piz:
Violoncelles.
4e. Corde.
Piz:
Piz:
Seul.
avec la basse.

Seule.

ff ff ff ff ff

Dim.

p

piz.

p piz.

piz.

Flûtes.

Clar:

Seule.

Seule.

3 3 3

arco. pp

arco. p

arco. p

Allegro. arco. p

Flûte.

Hautbois.

Seul.

Viol:

Clar:

Cors:

Ier. Violon:

Piz.

ff

avec la basse.

8e

6

8e.

8e.

8e

loco.

dim.

smorz.

6

8

8e

Changez en La.

p

p

p

Flûte.

p

Clarinette.

p

piz :

Basson.

pp

cres.

pp

cres.

pp

cres.

pp

cres.

pp

avec la basse.

pp

cres.

pp

cres.

pp

cres.

pp

cres.

pp arco.

pp arco.

8e

avec la basse.

8e

C.B. 15. P.

12

8c

pp

Flûte.

Clarinette.

3

3

pp

pp

pp

Flûte.

Hautbois.

3

3

C.B.15.P.

Violoncelles.

Flûte.

Seule.

Clar : Seule.

dolce.

piz.

Hautbois.

p

pp

pp

pp

pp

avec la basse .

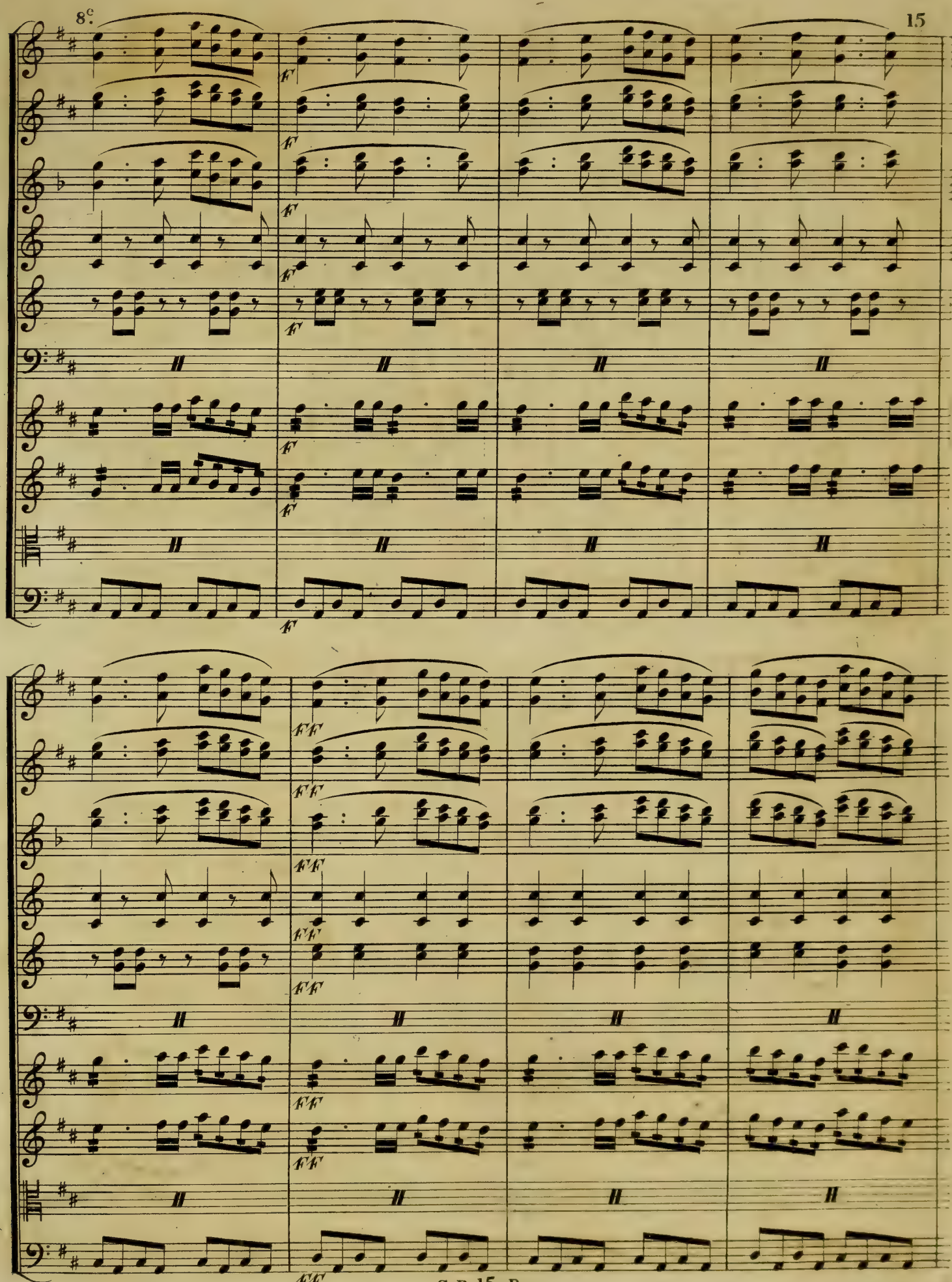
pp

pp

avec la basse .

pp arco.

8e


8e.
F
FF

16

8e

FFF

FFF

FFF

FFF

8e

Violoncelles et violes.

8e

ff

6

8e

6

8e.

ff

Violes seules.

Violoncelles. et basses.

6

6

8e

19

LES FOLIES AMOUREUSES.

ACTE PREMIER.

Scène 1ère.

Introduction.

All°. maestoso.

Flûtes.
Clarinettes en si b.
Cors en si b.
Bassons.
1ers. Violons.
2ds. Violons.
Violes.
Léonore.
Lisette.
Albert.
Basses.

F

Dans ce lieu chacun va di - re monsieur Albert est un vieux fou un ours un

p

Cres.

Cres.

Cres.

Dans ce lieu cha_cun va

ti - gre un loup-ga_rou

Dans ce lieu chacun va di_re

Cres.

Seul.

a deux.

Cres.

Cres.

di - re

un ours un tigre un loup-ga_rou

On di_

Monsieur Albert est un vieux fou

p

avec les voix.

p

on di_ra peut-ê_tre pire peut-ê_tre bien pi_re

_ _ ra peut-ê_tre pi_re peut-ê_tre pire peut-être bien pi_re

on di_ra on di_ra mais en_

p

avec les voix.

f

f

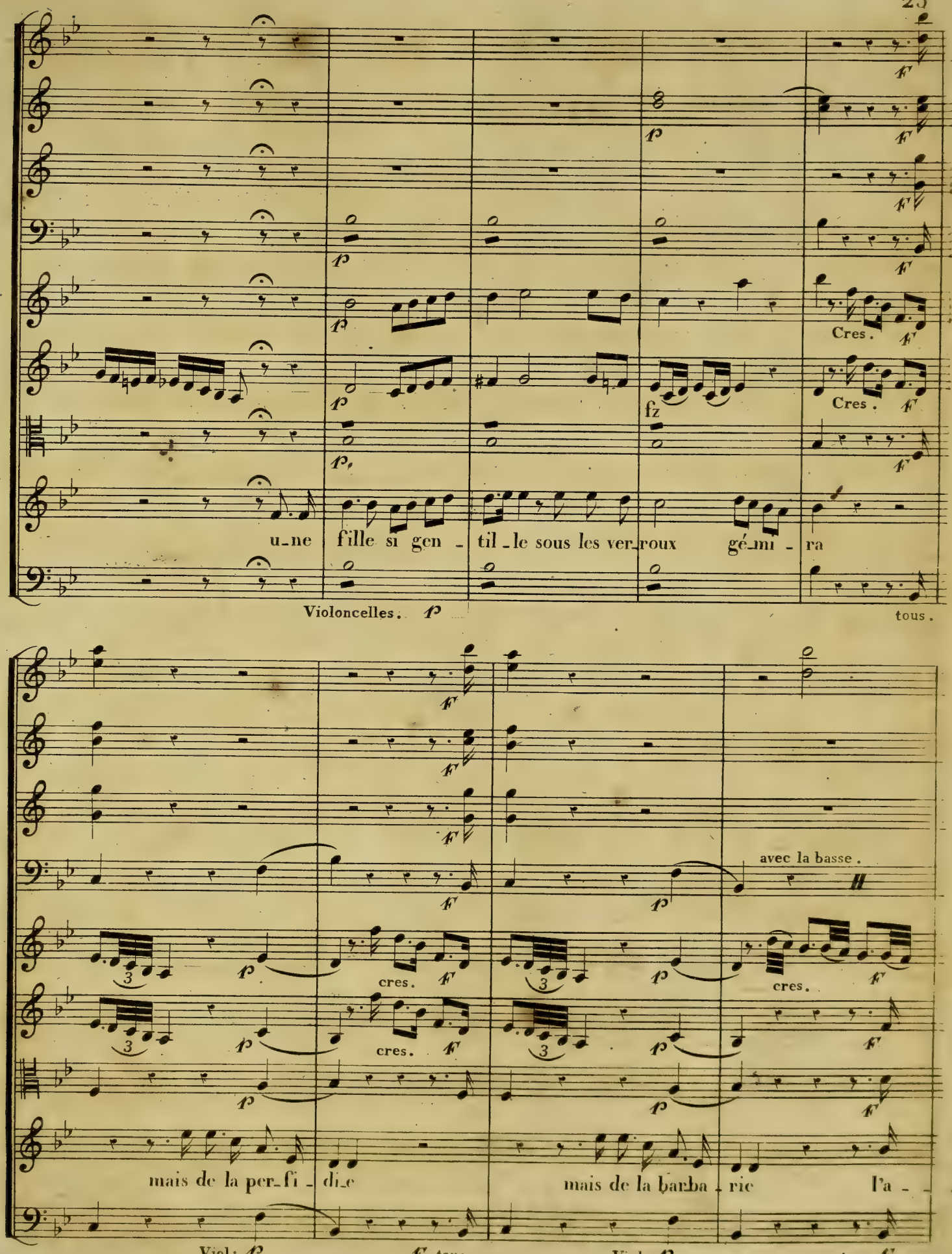
f

f

f

f

_ fin voyons ce qu'on di_ra voyons voyons ce qu'on di_ra


Cres.
Cres.
fz
u_ne fille si gen - til_le sous les ver_roux gé_mi - ra
Violoncelles.
tous.
avec la basse.
cres.
cres.
cres.
mais de la per_fi - di_e mais de la barba - rie l'a -
Viol:
tous
Viol:
tous.

dol.

dol.

- mour la venge - ra

l'amour en - fin l'amour en fin la venge -

l'amour en - fin l'amour en fin la venge -

p

- ra l'a - mour en fin la ven - ge - ra

- ra l'a - mour en fin la ven - ge - ra

Ah de près ça me regarde de près ça me re - - -

il faut y prendre gar - de voi-là ce qu'on di - ra

il faut y prendre gar - de voi-là ce qu'on di - ra

gar - de

Oui je dois y pren-dre

de près ça vous re - gar - de voi - là ce qu'on di - -

de près ça vous re - gar - de voi - là ce qu'on di - -

garde je dois y prendre gar - de

cres.

Cors.

8.e

_ra voi_là voi_là ce qu'on di_ra oui mon_

_ra voi_là voi_là ce qu'on di_ra oui mon_

Dia_ble chacun di_ra

_sieur oui monsieur c'est ce_la

_sieur oui monsieur c'est ce_la

c'est un ours un loup garou et de sa_bar_ba_

cres.

cres.

l'amour la venge - ra voilà voilà ce qu'on di - ra ce qu'on di - ra ce qu'on di - -

l'amour la venge - ra voilà voilà ce qu'on di - ra ce qu'on di - ra ce qu'on di - -

- ri - e

un peu plus vite.

- ra

- ra

en cet - te cir - cons - tance il faut qu'avec pru - dence un hom - me de mon

un peu plus vite.

nom res - pec - te res - pec - te sa ré - pu - ta - ti -

- on res - pec - te res - pec - te sa ré - pu - ta - ti -

Clar:

Cors.

Ah redou-tez la mé-di - sance

Ah redou-tez la mé-di - sance

- - on il faut de la pru-dence et Li-sette a rai-

redou-tez la mé-di - san - ce

redou-tez la mé-di - san - ce

- son il faut il faut que je res-

seule. *p*

p

p

comme il de - vient ai - - - ma - ble l'amour le

comme il de - vient ai - - -

- pec te ma ré - pu - ta - ti - on

fort bien

f

f

f

f

f

p

p

p

rend trai - - ta - ble qu'il est ai - ma - ble l'a - mour le rend trai - table il est char -

- ma - ble l'amour le rend trai - - - ta - ble l'a - mour le rend trai - table il est char -

je suis ai - ma - ble oui je suis ai - mable ah c'est a - -

- mant en vé - ri - té l'a - mour le rend trai - table il est char -

- mant en vé - ri - té l'a - mour le rend trai - table il est char -

- voir trop de bon - te je ris de leur crédu - li - té

seul.

p

- mant char - mant en vé - ri - té

- mant char - mant en vé - ri - té

je ris de leur cré - du - li - té

p

grâ - - - ce à ta pré - voy - - - an - - - ce

hé - las la mé - di -

hé - las la mé - di -

plus de méchants pro - pos

cres.

cres.

- san - ce en_traî - - - ne tant de maux

- san - ce en_traî - - - ne tant de maux

la médi_san_ce en_traî - - - - ne tant de maux

cres.

comme il devient ai - ma_ble l'amour le rend trai - ta_ble

comme il devient ai - ma_ble l'amour le rend trai - -

BIBLIOTHEEK
Kon. Vl. Conservatorium
ANTWERPEN

comme il devient ai - ma - ble il est char - mant char - - -

- ta - ble comme il devient ai - ma - ble il est char - mant char - - -

(a part)

je ris de leur crédu - li - té mes - da - mes de grâ - ce ah c'est a -

- mant en vé - ri - té comme il devient ai - ma - ble il est char -

- mant - en vé - ri - té comme il devient ai - ma - ble il est char -

- - voir trop de bon - té je ris de leur crédu - li - té mes - da - mes de

cres.

cres.

cres.

cres.

_ mant char _ _ _ mant en vé _ ri _ té il est il est charmant

_ mant char _ _ _ mant en vé _ ri _ té il est il est charmant

grâ_ce ah c'est a_voir trop de bon _ té de grâ _ ce ah c'est a _ _

cres.

charmant en vé _ ri _ té il est il est charmant charmant en vé _ ri _

charmant en vé _ ri _ té il est il est charmant charmant en vé _ ri _

_ voir c'est avoir trop de bon _ té de grâ _ ce ah c'est avoir c'est avoir trop de bon _

cres

té il est charmant en vé - - - ri - té il est char-

té il est charmant en vé - - - ri - té il est char-

té je ris de leur cré - du - li - té je ris de leur cré - du - li - té mais c'est avoir trop de bon-

mant en vé - - - ri - té il est ai - ma - - - ble en vé - -

mant en vé - - - ri - té il est ai - ma - - - ble en vé - -

- té mais c'est avoir trop de bon - té je ris de leur cré - du - - - li

té il est ai - mable en vé - ri - té en vé - ri - té en véri -

té il est ai - mable en vé - ri - té en vé - ri - té en véri -

té je ris de leur crédu - li - té de leur crédu - li - té de leur crédu li -

té

té

té

Taisez vous s'il vous plait pour finir son audace

AIR.

Qu'on sorte de ce pas.

N°. 2.

Andantino.

Flûte.
Hautbois.
Basson.
Ier. Violons.
2ds. Violons.
Violes.
LISETTE.
Basses.

Eh quoi monsieur c'est tout de bon

de chez vous il faut que je sorte hé -

p

p

p

- las sans au-cune rai - son doit - on met - tre les

Allegro.

(en riant)

gens à la por-te sans rai - son sans rai - son permet - tez que je vous re-mer - ci - e permet -

- tez que je vous remer- ci - e vi - ve la joie et la fo - li - e

All.° brillante.

et la fo - li - e monsieur Al - bert quel - le fa - veur s'occupe en - fin de mon bon -

-heur vi_ve la joie et la fo_li_e Ah permet-

-tez que Li_set_te ra_vi_e vous remer_ci_e de tout son cœur vous remer_ci_e

cres. cres. cres. cres. cres. cres. cres. cres. cres. cres. cres.

de tout son cœur

un vieux for_

_çat qui rompt sa chaî _ ne un mori_bond qu'à la vie on ra_mè _ ne n'é_prouvent

cres.

cres.

cres.

cres.

cres.

pas tout le plai_sir que j'ai en rece_vant ce bienheureux con_gé

cres.

(elle rit.)

en re_ce_vant ce bien_heu_reux con_gé vi_ve la

joie et la fo_li_e vi_ve la joie et la fo_li_e monsieur Al_bert quelle fa_

_veur s'occupe en_fin de mon bon_heur il faut il faut que je le remer_

_ cie monsieur Al_bert quelle fa_veur s'occupe en_fin demon bon_heur.

tous.

il faut il faut que je le remer_ci_e monsieur Al_bert quelle fa_veur s'occupe en_

Violoncelles.

tous:

- fin de mon bon - heur s'occupe en - fin de mon bon - heur s'occupe en - fin de mon bon -

- heur.

Content ou non content que Sujet vous attire

Flûtes.
Hautbois.
Cors en Mi.
Bassons.
Timbales en Mi.
1.ers Violons.
2.ds Violons.
Violes.
CRISPIN.
Basses.

FF

tr

Récitatif.

J'ai fait tant de mé-

All.° brillante.

-tiers d'a-près le na-tu-rel que je puis m'ap-pe-ler un hom-me u-ni-ver-

FF plus vite

-sel j'ai cou-ru l'u-ni-vers le monde est ma pa-

(avec emphase.)

FF

FF

FF

-tri-e

FF 1.° tempo.

P

P

P

P

fau-te de re-ve - nu je vis de l'indus - tri-e on ma vu tour à tour maltôtier é-cri -

F

F

F

F

-vain bar-bier sol-dat mar - chand cor-sai-re mé-de - cin je fais pro-fes-si -

-on dex-er-cer la chi-mi-e a-yant pour bien des maux des se-crets mer-veil-

-leux je m'a-mu-se à cher-cher des sim-ples dans ces lieux

Allegro moderato.

Je con-nais la ca-pi-ta-le tout cé-

Allegro moderato.

-dait tout y cé-dait à la ca-ba-le quand j'ai vu que les au-teurs des

Cors.

P

avec la Basse.

loups des loups i-mitaient les fu-reurs que les cen-seurs les journa-listes les marin-

-gouins les moustiques et les feuil-lis-tes gui-dés par l'en-vi-e ou la fain-dé-chi-

cres F P

cres F P

cres F P

cres F P

cres F P

-raient dé-voraient un pauvre écri - vain

quand j'ai

cres F P

Vu que la renom-mé - e n'é - tait n'était qu'une vaine fu - mé - e de mon mé-

fier fort mé - con - tent léger d'ar - gent cri-blé de det - tes sur mon

u - ti - le ra - soir j'ai fon - dé tout mon es - poir et las dé -

cres

cres

cres

cres

cres

cres

F

F

F

F

F

F

F

-cri - re des ga - zet - tes lais-sant la plume et les au - teurs et les suc - cès et les hon-

P

P

P

P

P

-neurs j'ai quit-té Pa - ris et dans ma course vaga - bonde bravant les méchants faisant la barbe à tout le

P

cres cres cres cres cres cres cres cres cres cres

monde je ressem-blais sur ma foi au sage de la Grè-ce méprisant la ri-ches-se j'emportais

F F F F F F P P P

tout sur moi j'empor-tais tout sur moi au

sort je m'a-ban-don-ne fê-té dans un pa-ys dans

Seule

P

P

l'au-tre on m'en pri-son-ne et tou-jours ma gaî-té ma com-pa-gne ché-

à deux

cres

à deux

cres

F

F

avec la Basse.

cres

F

8e

avec la Basse.

-ri - e dans tous les instants de ma vi - e a défi - é l'adver - si - té a dé - fi -

cres

F

P

P

P

P

- é l'adver - si - té si la fortune vo - lage se trouvant sur mon pas -

-sa-ge pour ra-nimer mon cou-rage sem-blait vouloir m'accueil-

Cors.

-lir hé-las el-le se ri-ait de ma pei-ne ce n'é-

Flûtes.

Cors.

-tait non ce n'é-tait qu'une ombre vai-ne ja-mais jamais je n'ai pu la sai-

cres

cres

cres

cres

cres

cres

cres

cres

F

F

F

F

F

F

F

av: la B:

av: la B:

-sir si la for-tu-ne vo-la-ge semblait vou-loir m'accueil-lir ce né-

Hautbois.

P

P

PP

-tait qu'une ombre vai-ne ja-mais je n'ai pu la sai-sir el-le se ri-ait de ma

P

pei-ne ce n'était qu'une ombre vai-ne ce n'était qu'une ombre vaine que je ne pouvais sai-

F F F F F F F

-sir ja-mais ja-mais je n'ai pu la sai-sir

P P P P

la voix de la pa-tri-e ap-pe-

F

F

F

F

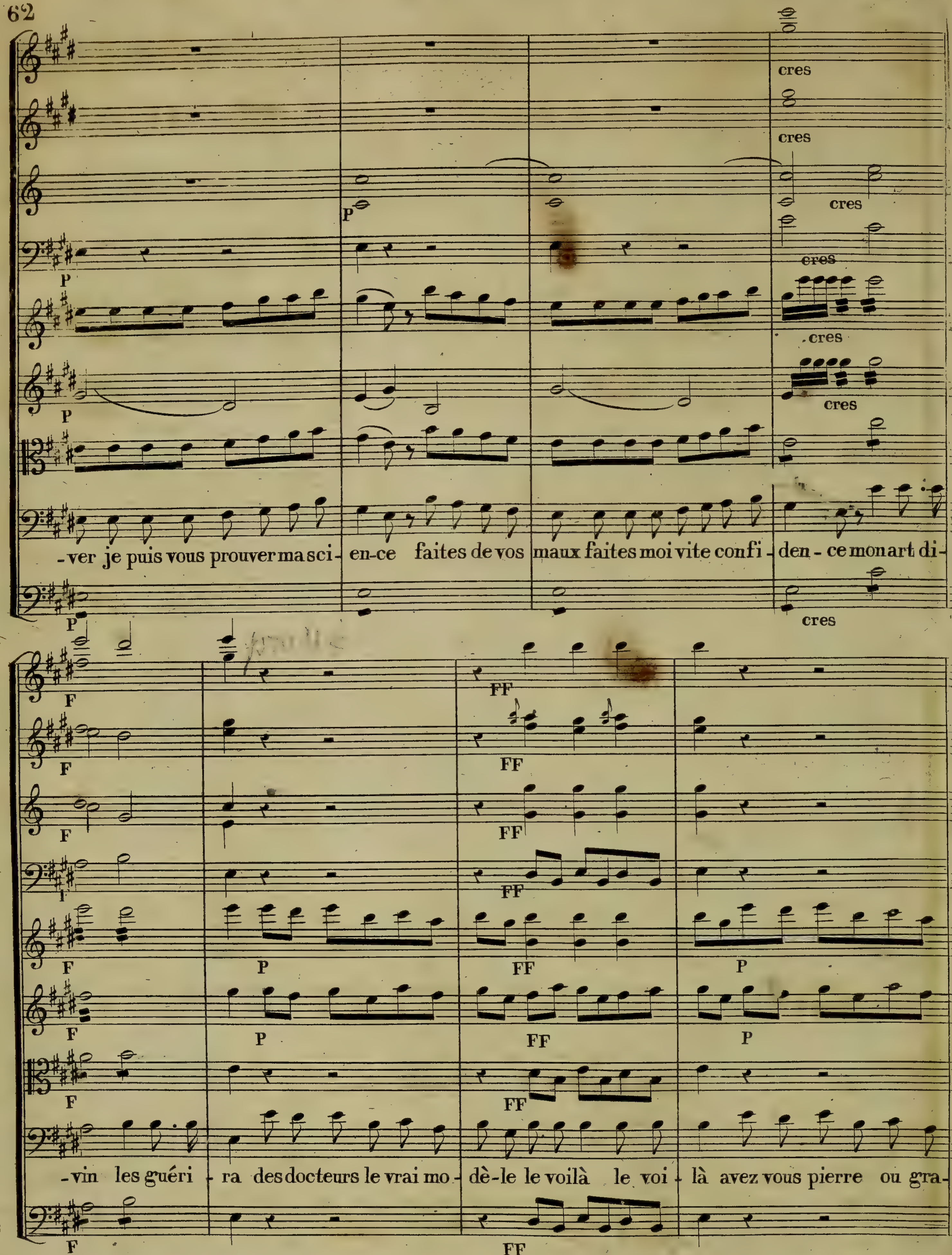
-lait nos guer - riers j'ai dans l'I - ta - li - e dans la Ger-ma-

-ni - e dans la Mos-co - vi - e cueilli des lau-riers coura - geux flibus - tier

j'é-tais à Ro - set - te j'é-tais à Da-miette et même à Ga - ë - te j'entrai le pre-

-mier pour gué-rir les maux que la guer-re fait é-prou-ver au genre hu-main je

quit-te mon cor-sai-re et me fais mé-de-cin je puis vous prou-


cres
cres
p
cres
p
cres
cres
p
-ver je puis vous prouver ma sci - en-ce faites de vos maux faites moi vite confi - den - ce mon art di-
p
cres
F
FF
p
-vin les guéri - ra des docteurs le vrai mo - dè-le le voilà le voi - là avez vous pierre ou gra-

FF P FF

FF P FF

-vel-le me voi-là me voi-là fiè-vre goutte éré-si-pèle me voilà me voi-là je puis vous prou-

FF

cres

cres

cres

cres

-ver je puis vous prouver ma sci-ence faites de vos maux faites moi vite confi-den-ce mon art di-

P

cres

F

F

F

F

av: la B:

av: la B:

-vin les guéri - ra mon art di - vin les guéri - ra les guéri - ra les guéri - ra les guéri -

F

sF

sF

sF

sF

sF

sF

sF

sF

sF

sF

- ra

De moi ni de mon nom na nulle connaisance

1ers. Violons

2ds. Violons

Violes.

CRISPIN.

Basses.

Récitatif.

Il faudra du ca - non pour em-por-ter la

VALCOUR.

place Nous en viendrons à

bout quoiqu'il dise et qu'il fas - se et je ne prétends point a - ban-don-ner ces

lieux que je ne sois nan - - - ti de l'ob-jet de mes vœux.

Flûte.

Hautbois.

Clarinettes.

Trompettes

Cors.

Bassons.

De celle que j'a - do - re voi-là donc le sé - jour

Andante.

au - près de Lé - o - no-re je viens ra - me - né par l'a - mour ra - me -

BIBLIOTHEEK
Kon. Vl. Conservatorium
ANTWERPEN

CRISPIN.

né par l'a_mour De ma chè_re Li_set_te c'est aus_si le sé_

Flûte.

Clar: Cors.

_jour aimable et sensi_ble sou_bret_te tu vas me revoir à ton

tour aimable et sensible soubrette sensi - ble soubrette tu vas me re - - - voir me revoir à ton

Employons la force et l'a - dresse pour triompher pour triompher du vieux ja-

tour

cres.

cres.

- loux à nos suc - cès la beauté s'in_té - res_se

Croyez moi la place est à

ty - ran cru - - - el au mi - lieu des a - larmes

nous

ty - ran cru - -

crois - tu ré - sis - ter ré - sis - ter à nos

- el au mi - lieu des a - larmes crois -

ar-mes non non crois - tu pos-sé-der tant de

- tu ré - sis - ter ré - sis - ter à nos armes crois - tu pos-sé-der tant de

char - mes et bra - ver long-tems mon cour - roux crois - tu pos - sé - der tant de

char - mes et bra - ver long-tems mon cour - roux crois - tu pos - sé - der tant de

p

p

p

p

char - - - mes et bra - ver long-tems mon coux - roux crois - tu pos - sé -

char - - - mes et bra - ver long-tems mon coux - roux crois - tu pos - sé -

F

F

F

F

F

-der pos - sè - der tant de char - mes et bra - ver long-tems mon cour-

-der pos - sè - der tant de char - mes et bra - ver long-tems mon cour-

F

Trompettes.

FF

Cors.

FF

- roux

La lance au

- roux

La lance au poing mar - -

Allegro.

avec le Ier. Hautbois.

cres.

cres.

cres.

cres.

cres.

avec les Violons.

poing en che_valier fi_dè_le châ_te_lain dé_loy_

_chons en che_valier fi_dè_le châ_te_lain dé_loy_

cres.

cres

cres

cres

cres.

cres

_al je viens te de_mander ma

_al je viens te de_mander ma

Trompettes.

bel - le ou bien ce bras te devien - dra fa - tal

bel - le ou bien ce bras te devien - dra fa - tal

Cors.

pizz.

sur ma me - na - ce rends nous la pla - ce où crains l'au -

où crains l'au -

pizz.

-da - ce de deux en - fants de Mars

-da - ce de deux en - fants de Mars

et pour ta gloi - re de la vic-

et pour ta gloi - re de la vic-

_toi _ re gar_de_toi bien de ten_ter les ha_sards

_toi _ re gar_de_toi bien de ten_ter les ha_sards

oui oui gar_de_toi bien de ten_ter les ha_

oui oui gar_de_toi bien de ten_ter les ha_

ff

_ sards châte_lain déloy_ al ce bras te deviendra fa_tal te deviendra fa _ tal

_ sards châte_lain déloy_ al je te serai fa_tal je te se_rai fa _ tal

arco. ff

Cors.

p

Piz.

sur ma me_na _ _ _ ce rends nous la pla _ _ ce ou crains l'au_da _ _ ce de

ou crains l'au_da _ _ ce de

Piz.

deux en_fants de Mars

deux en_fants de Mars

et pour ta gloi_re de la vic_toi_re garde_toi bien de tenter les ha_

et pour ta gloi_re de la vic_toi_re garde_toi bien de tenter les ha_

Hautbois et Clar.

- sards oui oui gar-de-toi bien de tenter les ha-

- sards oui oui gar-de-toi bien de tenter les ha-

cres.

cres.

cres.

cres.

cres.

avec la Basse.

cres.

cres.

cres.

F

F

F

F

F

F

F

- sards gar - de toi bien de tenter les ha - sards de ten - ter les ha -

- sards gar - de toi bien de tenter les ha - sards de ten - ter les ha -

arco. cres.

avec le Ier. Hautbois.

cres.

Trompettes et Cors.

- sards gar - de toi bien de tenter les ha - sards de ten - ter les ha -

- sards gar - de toi bien de tenter les ha - sards de ten - ter les ha -

Cors.

- sards gar - - - de toi bien gar - - - de toi

- sards gar - - - de toi bien gar - - - de toi

bien de tenter les ha_sards gar_de toi bien de tenter les ha_sards.

bien de tenter les ha_sards gar_de toi bien de tenter les ha_sards.

qui paraissent pour moi d'un très grand avantage

DUO.

N.° 5. Andante. Je veux être soumis.

Flûtes.

Hautbois.

Clarinettes.

Cors en Sol.

Bassons. avec la basse.

1.ers Violons.

2.ds Violons.

Violes.

LÉONORE.

ALBERT. Andante. Sédui-sante Lé-o-no-re tes beaux

Basses.

Haut: et clar.

yeux ont touché mon coeur oui je t'aime je t'a-dore tu dois

faire tu dois faire mon bon- heur oui je t'aime je t'a - do-re tu dois faire mon bon -

F

F

F

F

F

F

F

P

P

P

Singu- -liè-re fan-tai-

heur oui je t'aime je t'a- dore tu dois faire mon bon-heur

F

P

si- e vous pen sez quoi vous pensez à m'épou ser à vôtre âge c'est fo-

li- e rien ne peut non rien ne peut vous ex-cu- ser à vôtre âge c'est fo - li-e rien ne

peut vous ex - cu - ser

par une feinte ten dresse fallait-il vous a-bu

mais un tel aveu me blesse

ser

sachez que toute ma

ain-si je vous remer - ci - e de votre sincéri - - té

vi-e je dirai la vé-ri--té

sachez que toute ma vie

ain-si je vous remer-cie

de votre sincéri-

Clarinettes.

je dirai la vé-ri-

té je di--rai la véri-

té je di-

té

vous di-

rez la véri--té

vous di-

rai la véri- -té

rez la véri- -té mais vous répondrez j'es-pè-re vous répondrez j'es-

monsieur je tiens de ma mère qu'il faut toujours dire

pè-re à ma tendre pas-si- -on

non

oui cet avis est fort sage et votre mère avait rai- son mais s'il s'agit de mari-

ah per--dez tout espoir de me plaire pour vous je di-rai toujours

-age on fait une distincti - on

F

F

F

F

F

FP

FP

FP

FP

FP

FP

FP

FP

FP

FP

FP

FP

FP

FP

FP

non il é-touf-fe de co- -lè-re comment supporter cet af-

ah j'étouffe de co -lè-re comment supporter cet af- front

avec les Hautbois

avec la basse

front comment suppor - -ter suppor-ter cet af- front comment supporter cet af-

comment suppor - -ter suppor-ter cet af- front comment supporter cet af-

front comment supporter cet af- front

front comment supporter cet af- front c'est de vous que je re-

Allegro.

71

P légérement.

çois un tel af- front un tel af - front

Mais par quel destin con-trai - - - - re

P

suis-je pour vous la plus chè - - re

oui c'est toi que je pré-fè-re sois l'arbitre de mon

quel aveuglement ex- - trê - me

seigneur Albert vous avez tort

sort

ah tu sais combien je

Cors.

Bassons.

p

pizz

pizz

pizz

et moi je vous hais à la mort

ah je ris de sa co-

t'aime

ah j'é-touffe de co-lère il faut dé-vo-rer cet af-

pizz

Flûtes et Hautbois.

cres

F

cres

F

F

cres

F

cres

F

cres

F

cres

F

lère il faut dé-vo-rer cet af-front je ris de sa co-lère il faut dé-vo-rer cet af-

front j'é--touffe de co-lère il faut dé-vo-rer cet af-front dé--vo-rer cet af-

cres

F

P

P

P

front

il étouffe de co - lè - re

ah per -

front ah j'étouffe de co- lè - re

il faut dé-vo-rer cet af- front a - -

dez l'es - poir de me plai - - re pour vous je di- rai je di-

près ce que j'ai fait pour te plaire il faut dé - - - vo - - -

Flutes et Hautbois.

F F F F F F F

P P P

-rai tou- -jours non

-rer dévo- -rer cet af- front après tout ce que j'ai fait ce que j'ai fait pour te

F P

P

P a punta d'arco P P a punta d'arco

ah je ris de sa co- -lère il faut dé- -vo-rer cet af-

plaire ce que j'ai fait pour te plaire ah j'é- -touffe de co-

a punta d'arco

Flûtes

cres

front je ris de sa co- -lère il faut dé- -vo- rer cet af- front dé-

lére il faut dé- -vorer cet af- front j'é- -touffe de co- -lè-re il faut dé-

vo - rer cet af- front il étouffe de co -lè - re

vo - rer cet af- front ah j'étouffe de co -lère il faut dé-vorer cet af-

C.B. 15 P.

ah per - -dez l'es - -poir de me plai - - - - - re pour

front a - près ce que j'ai fait pour te plaire

Flûtes et Han.

Flûtes

P

P

P

P

vous je di - -rai je di - -rai toujours non ne cher-

il faut dé - - vo - - - - -rer dévo - rer cet af- -front a -

P

chez plus à me plaire ne cherchez plus à me plai - - - - - - - - -

près ce que j'ai fait ce que j'ai fait pour te plaire faut-il dé-vo-rer un tel af-

F

F

F

F

F

F

P

P

P

- re ne cher - chez plus ne cherchez plus à me plai - - - - - - - - -

- front faut-il dé-vo rer dé-vo - - rer un tel af- front faut-il dé-vo-rer un tel af-

F

P

- re avec vous je di- rai je di- rai toujours non avec vous avec

front faut-il dé-vo- rer dévo- rer un tel af- front me faut - il dé - vo-

vous je dirai toujours non avec vous avec vous je di rai toujours non je di

- rer dé-vo-rer cet af- front me faut - il dé-vo- rer dévorer cet af- front dé-vo -

rai di--rai toujours non.

rer un tel af - - - - front.

Vous le saurez tantôt marchons sans plus parler

N.° 6.

QUINTETTE.

Largo non tanto.

Et leur sotte figure.

Hautbois.

Cors en Ut.

Bassons.

I.ers Violons.

2.ds Violons.

Violes.

Léonore.

Lisette.

Valcour.

Crispin.

Albert..

Basses.

F P

8.va

à Valcour.

Grâ - ce vous soit ren -

du - e vous soit rendu - e quel généreux se - cours oui

BIBLIOTHEEK
Kon. Vl. Conservatorium
ANTWERPEN

quel généreux se - cours

leur troupe fuit vaincue et vous sauvez mes

seul

VALCOUR.

Oui toujours la vail--lance d'un soldat plein d'hon-

jours et vous sauvez mes jours

neur s'arma pour la dé-fen-se du faible voya-geur s'arma pour la dé-

fense du faible voya-geur s'arma pour la dé-fen-se du faible voya-geur

LÉONORE.

Ah c'est Valcour lui mê - me quel-le féli - - ci- -té quelle féli - ci-

LISETTE.

Ah c'est Crispin lui mê - me quel-le féli - - ci- -té quelle féli - ci-

- té

- té

VALCOUR.

Ah voilà celle que j'ai - me voilà celle que j'ai - me mon cœur est a - - gi-

CRISPIN.

Ah voilà voilà celle que j'ai - me voilà celle que j'ai - me mon cœur est a - - gi-

té

té

ALBERT.

Leur aspect me chagri - ne ce n'est pas sans rai-son leur aspect me cha -

grine leurs propos et leur mi - ne n'annoncent rien de bon n'annoncent rien de

Quel bon - heur c'est Val - cour c'est lui même je re - vois ce-lui que

Quel bon - heur c'est Cris - pin c'est lui même je re - vois ce-lui que

Quel bon - heur je re - - vois ce que j'aime

Quel bon - heur je re - - vois ce que j'aime

bon à leurs yeux dé - - ro - - bons ce que j'aime

j'aime ah j'é -

j'aime ah j'é - prouve un trouble extrê - - - me j'é -

ah j'é - prouve un trouble extrême je re -

ah j'é - prouve un trouble extrême

ah j'é - prouve un trouble extrême

prouve un trou-ble ex-trême

je re-vois celui que

prouve un trou-ble ex-trême

je re-vois ce-lui que

vois cel--le que j'aime

je re-vois cel-le que

je re-vois celle que j'aime

je re-vois cel-le que

ah j'é-prouve un trouble extrême un trou---ble ex-

j'ai-me ah j'é--prouve un trouble ex-trê-me que mon cœur est a--gi-

j'ai-me ah j'é--prouve un trouble ex-trê-me que mon cœur est a--gi-

j'ai-me ah j'é--prouve un trouble ex-trê-me que mon cœur est a--gi-

j'ai-me ah j'é--prouve un trouble ex-trê-me que mon cœur est a--gi-

trême oui j'é--prouve un trouble ex-trê-me que mon cœur est a--gi-

té

que mon cœur est agi- té

que mon cœur est agi-

té

que mon cœur est agi- té

que mon cœur est agi-

té

que mon cœur est agi- té

que mon cœur est agi-

té

que mon cœur est agi- té

que mon cœur est agi-

té.

All°. moderato.

FF

P

té.

Dites moi quel su-

All°. moderato.

FF C.B.15.P. FP

F

F

F

dim

P

P

F

dim

avec le I.er V.on

VALCOUR.

F

Vous le sau-rez

-jet en ces lieux vous a-mène

FF

près de la forêt voi-si-ne près de la forêt voi-si-ne oui

oui vous savez que des bri-gands on re-dou-te la fu-reur et de leur troupe assas-

si-ne oui de leur troupe assas- si-ne j'ai sauvé ce voya- geur j'ai sau- vé ce vo-ya-

geur

ALBERT.

S'ils ont fui la route est su-re partez vite partez donc

LÉONORE.

Cette a-ven-

dim

dim

cors.

tu-re

I.er V.on

cette fâcheuse aven- -tu-re doit vous servir de le-

con oui jusqu'à demain différez je vous en prie différez je vous en

pri-e et partez en compa-gnie oui par-tez en compa--gnie vous en savez la rai--

F F F P F P F

avec la Basse

LISETTE.

son profi-tez de la le-con ALBERT. Nous rentrerons mais nous di-

Mais rentrez rentrez donc

F P

rons que du joug qui nous ac- cable d'un jaloux abomi - nable quelqu'un nous dé-li-vre-

ra que du joug qui nous ac- cable d'un jaloux a-bo-mi -nable quelqu'un nous dé-li-vre-

F F F F P P P

ra quelqu'un nous délivre - -ra

ALBERT.

Une telle imperti - nence doit avoir son digne prix grâces

F P

à ma vigi - lance je ne serai pas sur - pris non non

avec le Ier. V.n

grâces à ma vigi- lance je ne serai pas sur- pris oui

oui une telle imper-ti nence doit a-voir son digne prix si l'on ose me dé -

FF P

avec la Basse

plaire si l'on brave ma co- lère rien ne pourra me toucher cette langue cette langue de vi-

-père je saurai oui je saurai te l'arra- cher si l'on ose me dé- -plaire si l'on brave ma co-

cres

-lère rien ne pourra me tou- cher rien ne pourra me tou- cher cet-te langue de vi- -

pressez

père je sau-rais te l'arra-cher je sau-rai te l'ar-ra-cher

pressez

P

P

P

P

P

P

A mon cœur un doux pré-sage rend

A mon cœur un doux pré-sage rend

A mon cœur un doux pré-sage rend

A mon cœur un doux pré-sage rend

C'est ain - - - si que l'on m'ou-trage à

P

la force et le cou--ra-ge et les grilles l'escla--va-ge oui les

la force et le cou-ra-ge et les grilles l'escla--va-ge oui les

la force et le cou-ra-ge et les grilles l'escla--va-ge oui les

la force et le cou-ra-ge et les grilles l'escla--va-ge oui les

pu---nir ce la m'en-gage et les grilles l'escla--va-ge oui les

grilles l'escla--va-ge ne fe-ront plus mon tour-ment

grilles l'escla--va-ge ne fe-ront plus mon tour-ment

grilles l'escla--va-ge ne fe-ront plus son tour-ment

avec ALBERT

grilles l'escla--va-ge ne fe-ront plus son tour-ment

grilles l'escla--va-ge vous pré-pa-rent des tour-ments

FF

FF

FF

FF

FF

à tes char - - mes à tes char - - mes douce es-pé - rance

à deux

à tes char - - mes à tes char - - mes douce es-pé - rance

à tes char - - mes à tes char - - mes douce es-pé - rance

à tes char - - mes à tes char - - mes douce es-pé - rance

à l'es - poir de la ven - gean - - ce de la ven - geance

FF

avec la Basse

je me livre en ce mo - ment je me livre en

je me livre en ce mo - ment je me livre en

je me livre en ce mo - ment je me livre en

je me livre en ce mo - ment je me livre en

ce mo - - ment à tes charmes je me livre je me livre en ce mo-ment

ce mo - - ment à tes charmes je me livre je me livre en ce mo-ment

ce mo - - ment à tes charmes je me livre je me livre en ce mo-ment

ce mo - - ment à tes charmes je me livre je me livre en ce mo-ment

à mon cœur un doux pré - - sage rend la

à mon cœur un doux pré - sage rend la

à mon cœur un doux pré - sage ah re - -

à mon cœur un doux pré - sage rend la

c'est ain - - - si que l'on m'outrage à pu - -

force et le cou - - rage ah re - viens douce es - pé

force et le cou - - rage ah re - viens douce es - - pé

viens ah reviens douce es - pé - ran - ce douce es - pé -

force et le cou - rage ah re - viens douce es - pé -

nir ce - là m'en - gage redou - -

rance à tes charmes oui je me livre en ce moment

rance à tes charmes oui je me livre en ce moment

rance dou - - - - - ce éspe - rance à tes

rance re - - viens dou - - ce es - pé - - rance à

tez ma ven - geance re-dou- tez ma ven - geance

à tes charmes je me livre je me

à tes charmes je me livre je me

charmes je me livre je me livre en ce mo- ment

tes charmes je me livre

à l'es- - poir de la ven- geance je me

F

F

F

F

F

avec la basse

livre en ce mo- ment à tes charmes je me livre je me livre en ce moment je me

livre en ce mo- ment à tes charmes je me livre je me livre en ce moment je me

CRISPIN. en ce mo- ment à tes charmes je me livre je me livre en ce moment je me

livre en ce mo- ment à tes charmes je me livre je me livre en ce moment je me

F

livre en ce moment à mon cœur un doux pré- sa-ge

livre en ce moment à mon cœur un doux pré- sa-ge

livre en ce moment à mon cœur un doux pré- sa-ge

livre en ce moment à mon cœur un doux pré- sa-ge

livre en ce moment c'est ain- si que l'on m'ou-

rend la force et le cou- ra-ge l'es - - - -

rend la force et le cou- ra-ge l'es - - - -

rend la force et le cou- ra-ge l'es - - - -

rend la force et le cou- ra-ge l'es - - - -

tra- ge à pu- nir ce- la m'en- -ga-ge c'est ain-

dim

-cla - - - - va - - - ge ne fe- ra plus mon tour - ment ne fe - - ra fe-

-cla - - - - va - - - ge ne fe- ra plus mon tour - ment ne fe - - ra fe-

-cla - - - - va - - - - ge ne fe- ra plus son tour - ment ne fe- - - ra fe-

cla - - - - va - - - ge ne fe- ra plus son tour - ment ne fe- - - ra fe-

si que l'on m'outra-ge redou-tez oui redoutez l'effet de mon resentiment je fe- - - rai fe-

FF

FF

dim P FF dim.

dim P FF dim.

- - ra plus mon tourment plus mon tour ment ne fe- - - ra fe - - ra plus

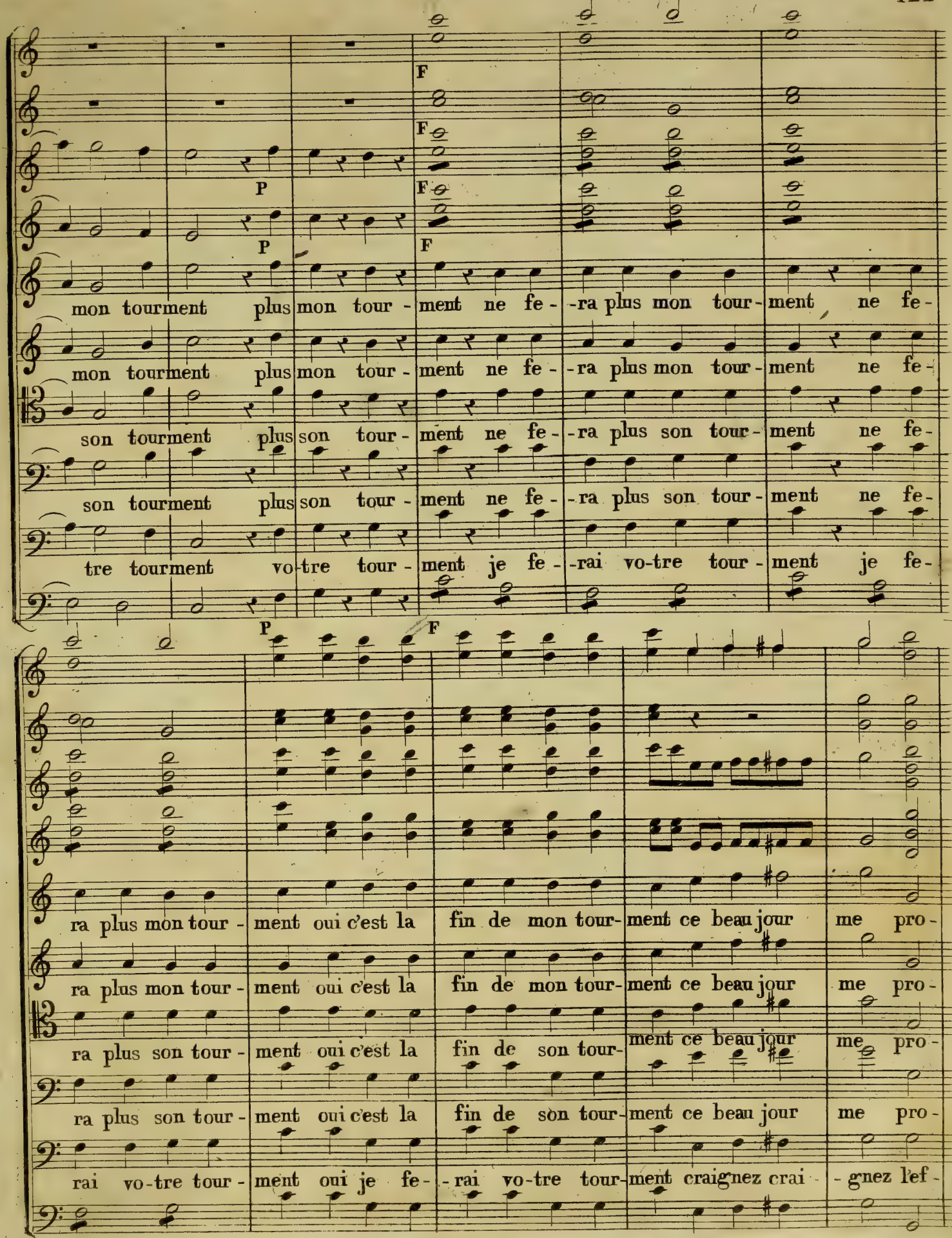
- - ra plus mon tourment plus mon tour ment ne fe- - - ra fe - - ra plus

- - ra plus son tourment plus son tour ment ne fe- - - ra fe - - ra plus

- - ra plus son tourment plus son tour ment ne fe- - - ra fe - - ra plus

- rai vo tre tourment vo - tre tour - ment je fe - - rai fe - rai vo -

P FF dim.


F
F
P
F
P
F
mon tourment plus mon tour - ment ne fe - -ra plus mon tour - ment ne fe -
mon tourment plus mon tour - ment ne fe - -ra plus mon tour - ment ne fe -
son tourment plus son tour - ment ne fe - -ra plus son tour - ment ne fe -
son tourment plus son tour - ment ne fe - -ra plus son tour - ment ne fe -
tre tourment vo-tre tour - ment je fe - -rai vo-tre tour - ment je fe -
P
F
ra plus mon tour - ment oui c'est la fin de mon tour- ment ce beau jour me pro -
ra plus mon tour - ment oui c'est la fin de mon tour- ment ce beau jour me pro -
ra plus son tour - ment oui c'est la fin de son tour- ment ce beau jour me pro -
ra plus son tour - ment oui c'est la fin de son tour- ment ce beau jour me pro -
rai vo-tre tour - ment oui je fe - -rai vo-tre tour- ment craignez crai - -gnez l'ef -

met la fin de mon tourment.

met la fin de mon tourment.

met la fin de mon tourment.

met la fin de mon tourment.

fet de mon res - - sen-ti - ment.

J'ai dit qu'on ouvre tout et qu'aucun ne s'arrête

N.° 7.

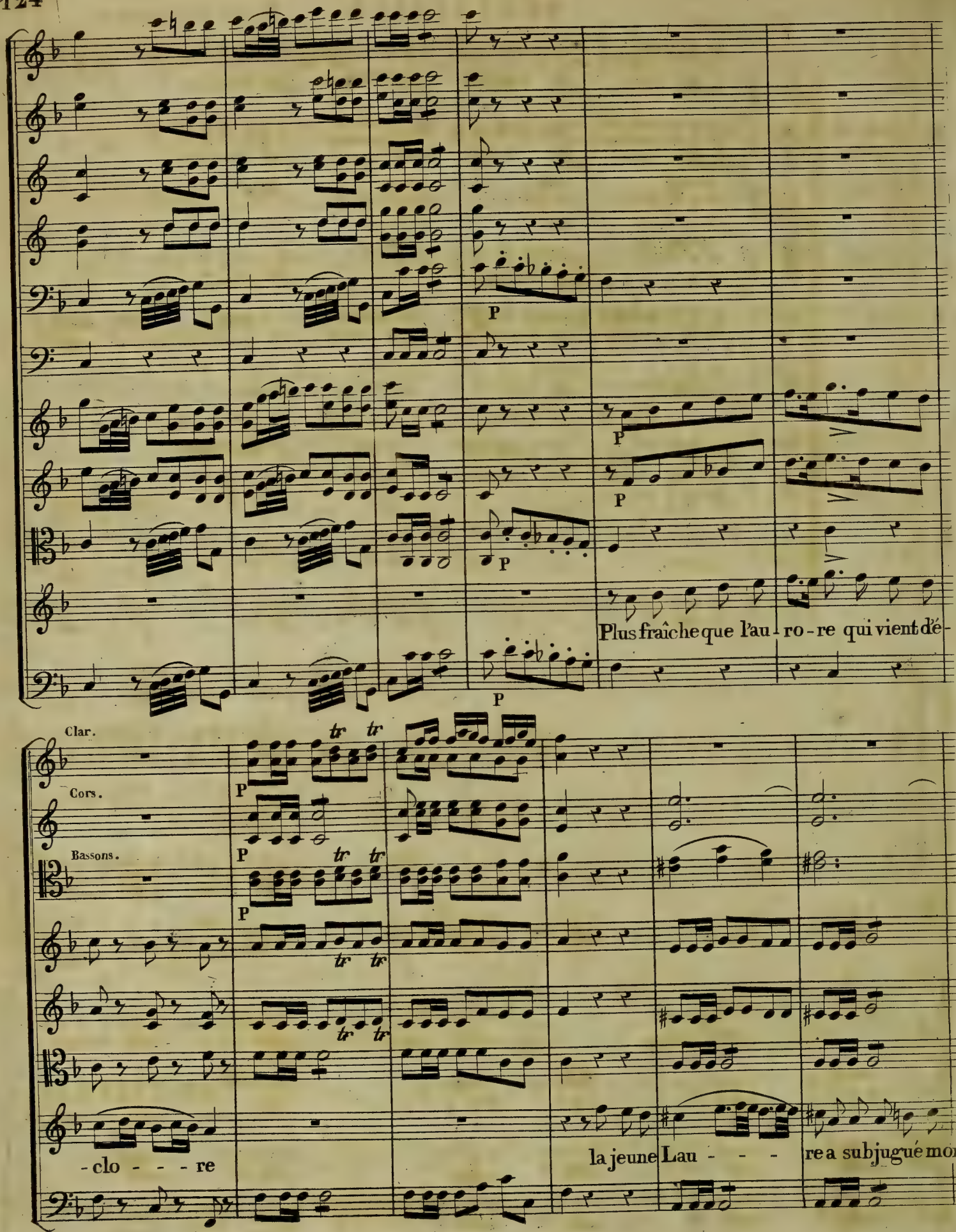
SÉGUIDILLE. Et de déguisement.

Allegretto.

Flûtes.
Hautbois et Clarinettes.
Trompettes en Ut.
Cors en Fa.
Bassons.
Timbales en Fa.
1.ers Violons.
2.ds Violons.
Violes.
Basses.

FF P F

Allegretto.


Plus fraîche que l'au - ro - re qui vient d'é-
Clar.
Cors.
Bassons.
-clo - - - re
la jeune Lau - - - re a subjugué mon

Hautbois

Clarinette

cœur aye aye ay mais cette bel - - - - - - -

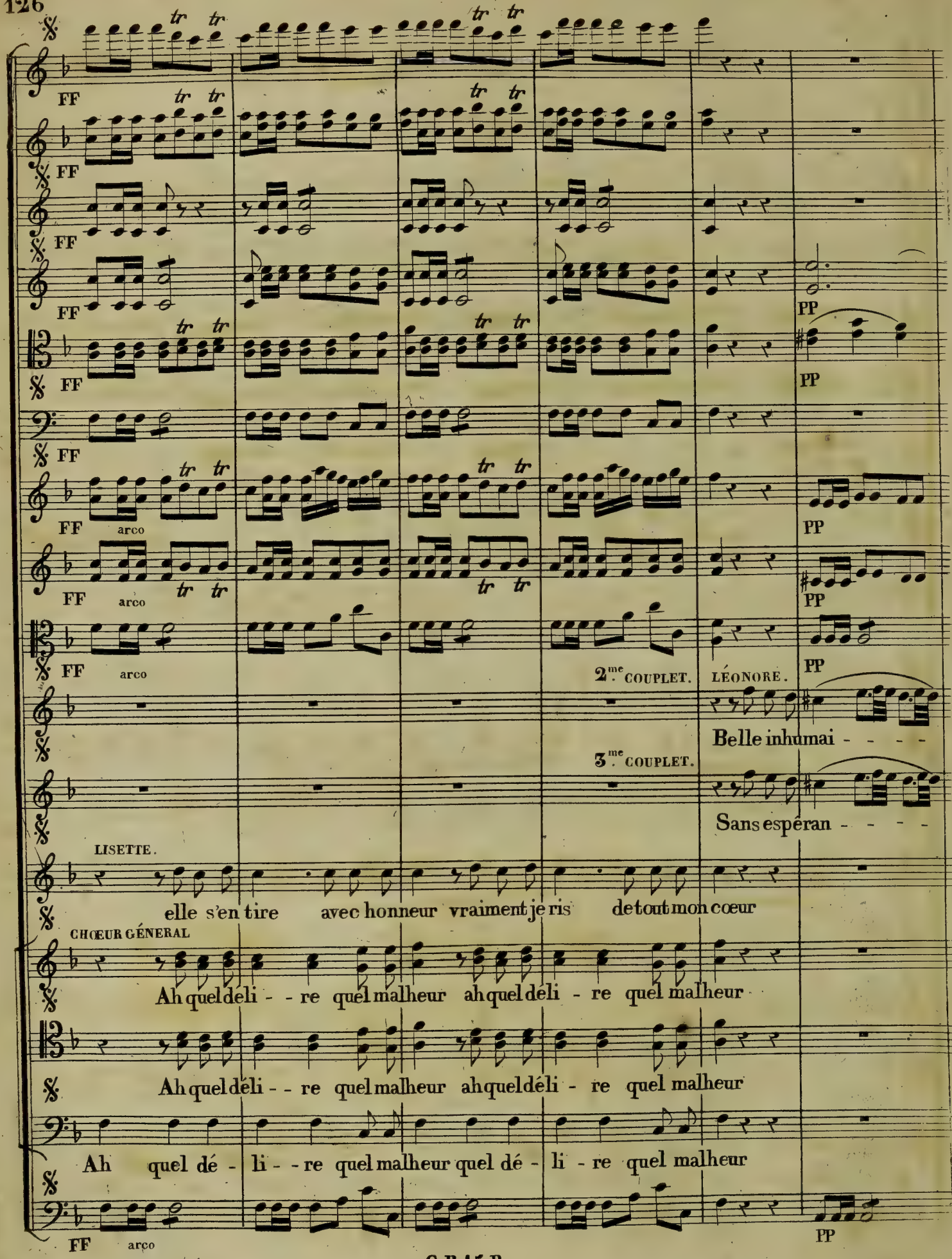
- le in - sen - si - ble et cru - el - - le mé-pri-se mon ar - - deur

piz

piz

piz

piz


FF
arco
PP
2.me COUPLET.
LÉONORE.
Belle inhumai - - - -
3.me COUPLET.
Sans espéran - - - -
LISETTE.
elle s'en tire avec honneur vraiment je ris de tout mon cœur
CHŒUR GÉNERAL
Ah quel déli - - re quel malheur ah quel déli - re quel malheur
Ah quel déli - - re quel malheur ah quel déli - re quel malheur
Ah quel dé - li - - re quel malheur quel dé - li - re quel malheur

Hautbois.

Cors.

Bassons.

ne prends pitié de mes pleurs aye aye ay ma plainte est vai - - - - -

ce vivre dans la dou-leur aye aye ay en ta pré- sen - - - - -

Clar.

piz

piz

piz

piz

ne il faut briser ma chaî - - ne et finir mes mal - - heurs

ce pour uni - - que ven - - gean - - ce je per- ce - - rai mon cœur

Hautbois

Clarinettes

Cors

Bassons

arco

arco

arco

je percerai mon tendre cœur je percerai mon tendre cœur je perce - rai mon

piz

F

F

F

F

F

F

cœur en ta pré - sen - - - - ce je perce - rai mon tendre

arco F

Violoncelles

cœur en ta pré-sen - - - ce je perce-rai mon tendre cœur

je per-ce - rai je perce - rai mon ten - - - dre

cœur je per-ce - - rai mon tendre cœur

LISETTE

elle est elle est charmante elle est elle est char

Elle - est fol - - - - - le mais bien fol - - - - - - le

Elle est fol - - - - - le mais bien fol - - - - - - le

Elle est fol - - - - - le mais bien fol - le grand

je per-ce - rai mon tendre cœur je per-ce - - rai

-man-te el - le s'en - tire avec hon - - neur elle est elle est ch

quel mal - heur ah quel mal - - heur elle est fol - - - le mais bien

quel mal - heur ah quel mal - - heur elle est fol - - - le mais bien

dieu quel malheur ah quel mal - - heur elle est fol - - -

mon ten - dre cœur je per - ce - - rai mon tendre

man - - - - te elle est elle est charman - - te el - le s'en tire avec hon -

fol - - - - - le quel mal - - heur ah quel mal -

fol - - - - - le quel mal - - heur ah quel mal -

le mais bien folle ah grand dieu quel mal - heur ah quel mal -

BIBLIOTHEEK
Kon. Vl. Conservatorium
ANTWERPEN

tr tr tr

cœur je percerai mon tendre cœur mon tendre cœur.

neur avec hon - neur avec hon - neur avec hon - neur.

heur quel mal - heur quel mal - heur quel mal - heur.

heur quel mal - heur quel mal - heur quel mal - heur.

heur quel mal - heur quel mal - heur quel mal - heur.

Vous Verrez que je Suis un homme de Concert.

GRANDE SCÈNE.

N.° 8.

Allegro.

Chantez à livre ouvert.

Flûtes. FF

Hautbois. FF

Clarinettes en Si♭ FF

Trompettes en Si♭ FF

Cors en Mi♭. FF

Bassons. FF

Trombones. FF

1.ers Violons. FF

2.de Violons. FF

Violes. FF

Récit.

LÉONORE. Attendez douce-

Basses. FF Allegro.

-ment mon démon de musique m'a-gite me sai-sit je tiens du chroma-

Flûte.

presto

Clar. seule.

Bassons.

presto.

presto.

ti - - - - - - - - - - - - - - - - - que les cheveux à la tête en dresseront d'hor-

presto.

FF

reur

ne troublez pas le dieu

ne troublez pas le

Allegro.

dieu qui me met en fu - reur

Allegro.

avec la Basse

Ven - - - di - - car sa - prò l'of - fesa di fu - ror quest alma ac - césa di fu -

ror quest'alma ac - ce sa quell'in - grato pu - ni - rà vendi - car sa - prò l'of -

Bassons avec les basses.

fesa vendi - car sa - prò l'of - fe - sa di fu - ror quest'alma ac - ce - - sa quell'in -

gra-to pu-ni-rà di fu-ror quest'alma ac-ce-sa quell'in gra-to pu-ni-

Flutes.

Hautbois.

Clarinettes.

Trompettes en Si♭.

Cors en Mi♭.

P

P

P

P

PP

PP

CHŒUR.

rà Juste ciel quelle fu-rie quelex-cès dé-ga-re-ment

Juste ciel quelle fu-rie quelex-cès d'é-ga-re-ment

Juste ciel quelle fu-rie quelex-cès d'é-ga-re-ment

LÉONORE.

Deh tron-

cres

cres

cres

Trombones

cres

cres

ca - te i cep - - pi miei deh tron - cata i cep - pi

ciel ciel

ciel ciel

ciel ciel

cres

F

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

mie - i.

jus - te ciel quelle fu - ri - e quel ex - cès d'é-ga-re-ment d'é-ga-re-ment

jus - te ciel quelle fu - ri - e quel ex - cès d'é-ga-re-ment d'é-ga-re-ment

jus - te ciel quelle fu - ri - e quel ex - cès d'é-ga-re-ment d'é-ga-re-ment

FF

Allegretto grazioso.

PP

PP

PP

Tra la la la la la allons dan-ser jeunes fil-let - - tes tra la la la la

Allegretto grazioso.

P

P

la accourez toutes à ma voix venez gen-til-lès ber-ge- rettes pastoureaux

P

P

Seul

piz

P

P

piz

P

piz

prenez vos haut-bois venez gentilles bergerettes pastoureaux prenez vos haut bois

P

piz

ritard.

arco

arco

arco

ve - nez

ve - nez

arco

LÉONORE.

tra

Violes et Basses.

pix

pix

pix

la

pix

avec la voix

ritard

Allegro.

FF

CHŒUR GÉNÉRAL.

Ciel dis - si-pe le nu - a-ge prends pi - tié de ses tourments

Ciel dis - si-pe le nu - a-ge prends pi - tié de ses tourments

Ciel dis - si-pe le nu - a-ge prends pi - tié de ses tourments

Violoncelles.

Allegro.

Flûtes.

Hautbois.

P

Clarinettes.

P

cres

P

cres

P

avec les Violons.

LÉONORE.

Écoutez

écoutez

P

cres

cres

Cors.

P

P

avec la Basse.

Bassons.

P

ce brillant lan-ga-ge

é - coutez é - coutez

Flûtes.

Hautbois.

Clar.

Trompettes.

Cors.

ce brillant lan - ga - - - - - - - - - ge des oi -

Lento.

Les Bassons comptent. Lento.

piz

piz

piz

piz

seaux le doux ra - - ma - ge vient s'u - - nir à mes ac - -

Allegro.

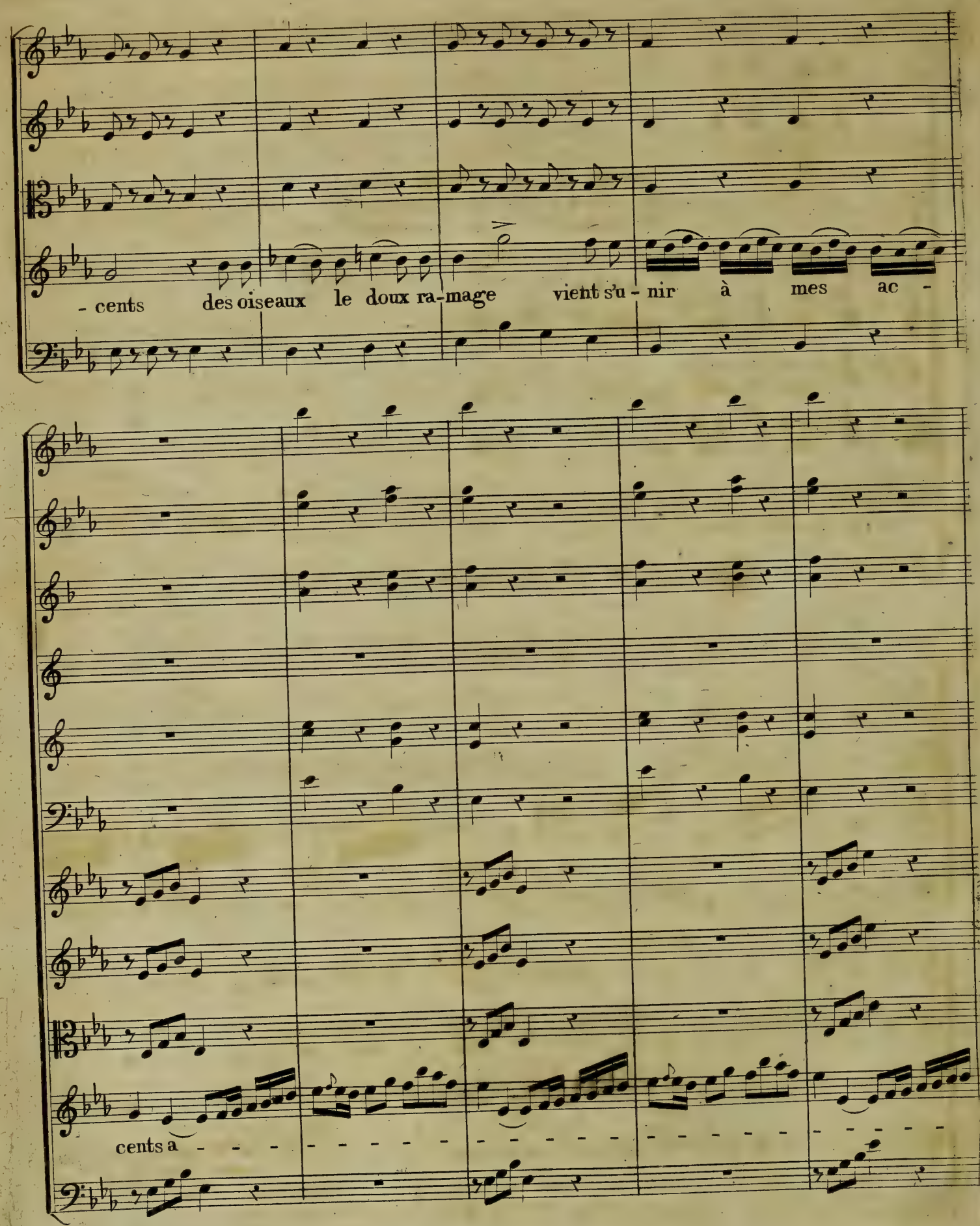
Arco

Arco

Arco

cents des oi - - seaux le doux ra - ma - ge vient s'u - nir à mes ac -

Allegro. Arco.


- cents des oiseaux le doux ra-mage vient s'u - nir à mes ac -
cents a -

Cors.

avec la Basse.

8.e

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF.

vient s'u - nir a mes ac -

P

P

P

P

P

cres

P

cres

P

cres

P

P

cents

P

Des oiseaux le doux ra - mage vient s'u - nir à ses ac - cents oui des oi -

P

Des oiseaux le doux ra - mage vient s'u - nir à ses ac - cents oui des oi -

P

Des oiseaux le doux ra - mage vient s'u - nir à ses ac - cents oui des oi -

P

cres

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

seaux le doux ra - mage vient s'u - nir à ses ac - cents vient s'unir à ses accents à ses ac-

seaux le doux ra - mage vient s'u - nir à ses ac - cents vient s'unir à ses accents à ses ac-

seaux le doux ra - mage vient s'u - nir à ses ac - cents vient s'unir à ses accents à ses ac-

F

Lento.

Lento.

piz

piz

Lento.

piz

Des oi - - seaux le 3 doux ra - - mage vient s'u - - -

cents à ses ac - cents

cents à ses ac - cents

cents à ses ac - cents

Trombone

Lento. piz

arco

arco

arco

arco

nir à mes ac - - cents des oi - - seaux le doux ra -

Allegro.

ma ge vient s'u-nir à mes ac- - cents des oi - seaux le doux ra-

sous l'om - - - - - bra - ge

sous l'om - - - - - bra - ge

sous l'om - - - - - - bra - ge

ma - ge vient s'u - nir à mes ac - - cents à - - - - - -

du bo - - - - - - - ca - ge

du bo - - - - - - - - - ca - ge

du bo - - - - - - - - ca - ge

leur ra - mage leur ra - - mage cal - - me - - -

leur ra - mage leur ra - - mage cal - - me - - -

leur ra - mage leur ra - - mage cal - - me - - -

leur ra - mage leur ra - - mage cal - - me - - -

leur ra - mage leur ra - - mage cal - - me - - -

FF

leur ra - ma - - - -

ra cal - - - me - - ra tous

ra cal - - - me - - - ra tous

ra cal - - - me - - ra tous

ra cal - - - me - - - ra tous

ra cal - - - me - - - ra tous

FF

ge vient s'unir vient s'u - nir à mes ac - cents vient s'u - nir vient s'u -

ses tour - ments calme - ra calme - ra tous ses tourments calme - ra calme -

ses tour - ments calme - ra calme - ra tous ses tourments calme - ra calme -

ses tour - ments calme - ra calme - ra tous ses tourments calme - ra calme -

ses tour - ments calme - ra calme - ra tous ses tourments calme - ra calme -

ses tour - ments calme - ra calme - ra tous ses tourments calme - ra calme -

nir à mes ac - cents à mes ac - cents à mes ac - -

ra tous ses tourments et sa fo - - lie et ses tour - -

ra tous ses tourments et sa fo - - lie et ses tour - -

ra tous ses tourments et sa fo - - lie et ses tour - -

ra tous ses tourments et sa fo - - lie et ses tour - -

ra tous ses tourments et sa fo - - lie et ses tour - -

avec la basse

cents vient su - nir à mes accents à mes accents à mes accents.

ments et ses tour - ments et sa fo - lie et ses tourments et ses tourments.

ments et ses tour - ments et sa fo - lie et ses tourments et ses tourments.

ments et ses tour - ments et sa fo - lie et ses tourments et ses tourments.

ments et ses tour - ments et sa fo - lie et ses tourments et ses tourments.

ments et ses tour - ments et sa fo - lie et ses tourments et ses tourments.

ACTE TROISIEME

POLONAISE.

Allegretto.

Flûtes.
Hautbois.
Cors en ré.
Bassons.
1ers. Violons.
2ds. Violons.
Violes.
VALCOUR.
Basses.

P

Allegretto.

Seule.

F

1ère à L'8e

F

F

F

B

F

F

F

F

P P P

Poursuis fidelle a - man - te ta ruse est inno-cen-te au-

P

Seule.

F

P F F F F F

gré de notre at - ten-te l'amour en-fin tri-omphe-ra

F

P P P P

ta ruse est inno-cen-te au gré de notre at-tente l'amour en-

FF FF FF FF FF P P P

fin l'amour triom-phe-ra tuteursdontlaja-lou-

P

P

P

P

si - e tourmente fem-me jo - li - e vous donne-rez je le pa-ri - e à la plus

sim - - ple du gé - ni - e en-fermez la en-fer - - - - mez la

en - fermez la

en - fer - mez

PP

PP

la

Poursuis fidelle a - man - te ta ruse est inno -

Flûtes.

Hautbois.

P

F

F

F

cen - te au gré de notre at - ten - te l'amour en-fin triom-phe-ra

F F F F P P P

ta ruse est in-no-cen-te au gré de notre at-

F P FF FF FF FF FF FF

tente l'amour en-fin l'amour triomphe-ra

FF

P

Seul.

P

8e.

P

P

Ver-roux et sentinel - le gardent mal une

P

Seule.

P

bel - le un dieu malin près d'el - le toujours se glisse - ra près

BIBLIOTHEEK
Kon. Vl. Conservatorium
ANTWERPEN

d'el - le près d'el - le tou - jours seglisse - ra pour-

PP

suis fi-delle a - man - te ta ruse est inno - cen - te au gré de notre at -

Seule.

F

tente l'amour en-fin l'amour triom-phe-ra l'a-mour en-

P

fin tri-omphe-ra tri--om--phe--

F F F F F F P P

ra l'a - mour en - fin tri - omphe - ra

P

P Cres. F

P Cres. F

P Cres. F

P Cres. F

Cres. F

B

tri - om - phe - ra tri - om - phe - ra tri - om - phe -

Cres. F

ra tri-om-phe-ra tri-om-phe-ra triom-phe-ra.

Tout autant mais je suis encore Verdelette —

Andantino.

Flûte.
Hautbois.
Clarinettes.
Cors en sol.
Bassons.
1.ers Violons.
2.ds Violons.
Violes.
LÉONORE.
Basses.

piz

Oui toujours ce ten-dre cœur, de l'a-mour ressent les a-larmes même il
Pro-fi-tez des doux moments qu'un dieu vo-la-ge nous dis-pen-se j'ai mis

3 3

sait trou-ver des char-mes dans ses cha-grins dans sa ri-gueur livrez
tou-te ma sci-en-ce à bien jou-ir de mon prin-temps

arco piz arco

arco piz arco

arco piz arco

vous à la ten-dresse à son i-vresse et ré-pé-tez chaque jour il n'est point de bon-

arco piz arco

Seul

Seule

fin

piz

piz

piz

-heur de plai-sir de plai-sir sans l'a-mour sans l'a-mour

piz fin

Ah! Messieurs, la folie à chaque instant augmente

N.° 13. DUO. A présent la tourmente.

All.° marziale.

Hautbois.

Clarinettes en la.

Cors en la.

Bassons.

1.ers Violons.

2.ds Violons.

Violes.

Basses.

P

piz

Seule

cres

F

FF

cres

cres

cres

cres

P

P

P

P

P

LÉONORE.

La bel - le

VALCOUR.

La bel - le

3.e pos:

PP

P

PP

P

PP

vi - e le bel é - tat le bel é - tat je vais dé -

vi - e le bel é - tat le bel é - tat

piz

arco PP

-fen-dre dé - fen-dre ma pa-tri-e je suis sol - dat la bel-le

je vais dé - fendre dé - fendre ma pa - tri-e je suis sol-dat la bel-le

vi - e le bel é - tat la bel-le vi - e le bel é - tat le bel é -

vi - e le bel é - tat la bel-le vi - e le bel é - tat le bel é -

cres F

F

F

F P

F P

F P

-tat le bel é - tat

-tat le bel é - tat Al-lons par-tons je vous suis je vous

cres F P

suis dans les champs de la gloi-re j'en-tends dé-jà le cri de l'hon-

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

PP

PP

-neur

Mais d'u - ne plus dou-ce vic-

piz

-toi - - - re l'a - mour a flat-té mon coeur du-ne plus dou - - ce vic -

arco

-toi - - - re l'a-mour a flat - té flat-té mon coeur l'a - - -

F F F F F F

-mour a flat - té mon coeur l'a - mour a flatté mon coeur

P

Seule P

P P P

3e pos:

La belle vi - e le bel é - tat le bel é - tat je vais dé -

La belle vi - e le bel é - tat le bel é - tat

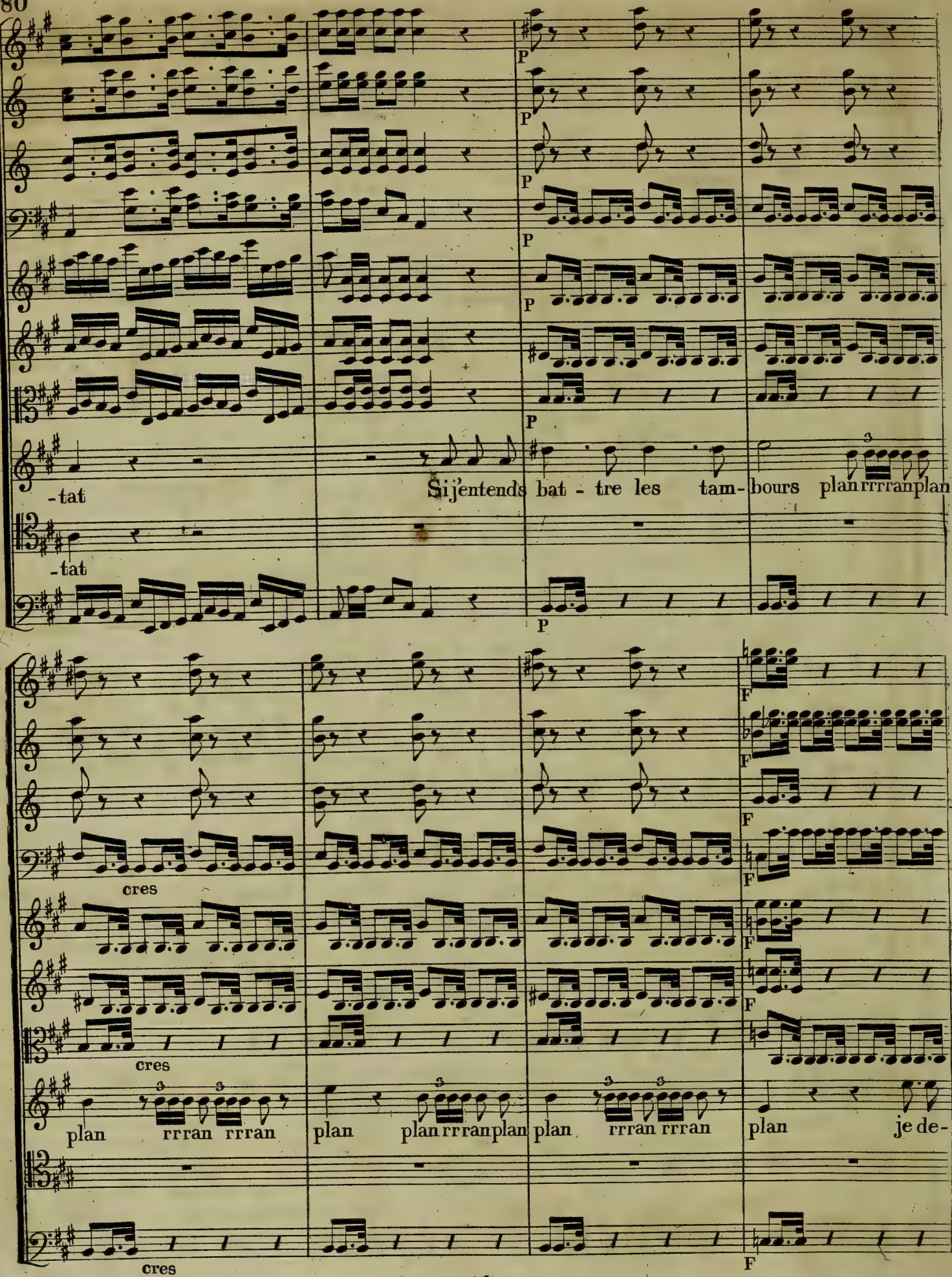
piz arco P

-fen-dre dé-fendre ma pa-tri-e je suis sol-dat la bel-le

je vais dé-fendre dé-fendre ma pa-tri-e je suis sol-dat la bel-le

vi-e le bel é-tat la bel-le vi-e le bel é-tat le bel é-tat le bel é-

vi-e le bel é-tat la bel-le vi-e le bel é-tat le bel é-tat le bel é-


-tat
Si j'entends bat - tre les tam- bours plan rrrran plan
-tat
cres
cres
plan rrran rrran plan plan rrran plan plan rrran rrran plan je de-
cres

-viens un fou-dre de guer- re je de-viens un fou- dre de guer-re un

fou - dre de guer - - - - re dans les camps où je sais me plai - re la

PP PP PP PP piz

sF sF sF sF

paix ra - mè-ne les a - mours ra - mè - - ne ra - mè - - ne la

arco sF

paix la paix ra - mè - - - - - ne les a - - -

cres F

cres F

cres F P

cres F

cres F

cres F

- mours ra - - - - mè - ne les a - mours

cres F

Flûtes.

Seule.

P

cres

Trompettes en Ré.

Seul.

cres

P

cres

Trombone.

cres

Timbales en La.

P

cres

P

cres

Je vais dé - fen - dre je vais dé - fen - dre ma pa - tri - e je vais dé -

Je vais dé - fen - dre je vais dé - fen - dre ma pa - tri - e je vais dé -

ALBERT.

Où va l'ex - ces de sa fo - lie où va l'ex -

Lisette, Berthe, Crispin avec le Chœur.

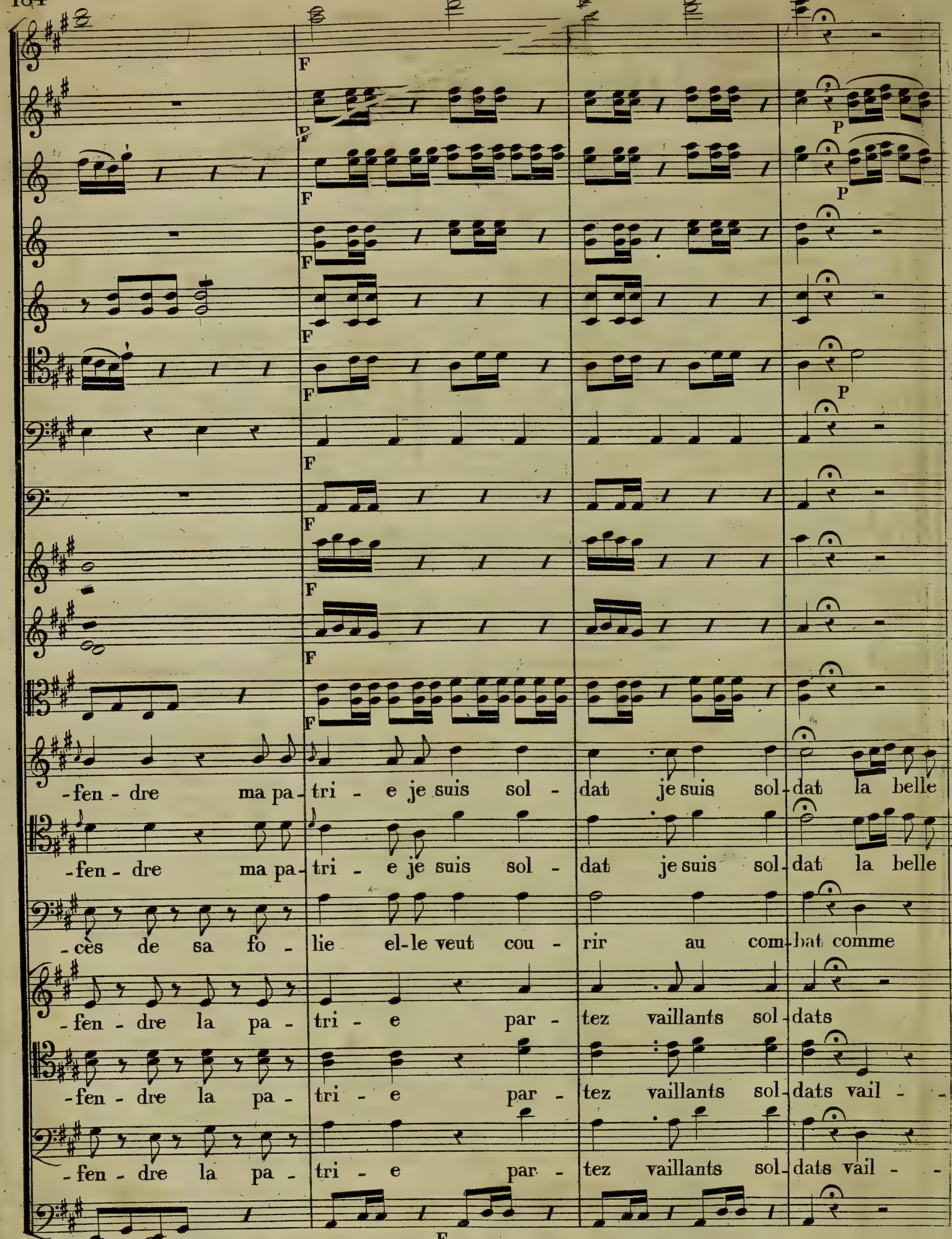
Al - lez dé - fen - dre la pa - trie al - lez dé -

Al - lez dé - fen - dre la pa - trie al - lez dé -

Al - lez dé - fen - dre la pa - trie al - lez dé -

P

cres


-fen - dre ma pa - tri - e je suis sol - dat je suis sol - dat la belle
-fen - dre ma pa - tri - e je suis sol - dat je suis sol - dat la belle
- ces de sa fo - lie el-le veut cou - rir au com - bat comme
- fen - dre la pa - tri - e par - tez vaillants sol - dats
-fen - dre la pa - tri - e par - tez vaillants sol - dats vail - -
- fen - dre la pa - tri - e par - tez vaillants sol - dats vail - -

Hautbois.

Clar:

Cors.

vi - e le bel é - tat la belle vi - e le bel é - tat al-

vi - e le bel é - tat la belle vi - e le bel é - tat al-

Le Chœur et Albert.

- lants sol - - dats vail - - lants sol - - dats

un sol - - dat comme un sol - - dat

- lons par - tons suis moi dans les champs de la gloi-re j'en-

- lons par - tons je vous suis dans les champs de la gloi-re dans les

cres

-tends dé - jà le cri de l'hon - neur j'en-

champs de la gloi - re j'entends dé - jà le cri de l'hon- neur j'entends dé -

cres

F

F

F

F

-tends le cri de l'hon-neur suis moi dans les champs de la gloi - - - - re mais

-jà le cri de l'hon-neur al-lons par - tons allons par-tons

F

PP

PP

PP

du - ne plus dou - ce vic - toi - - re l'a - mour a flatté mon coeur du-ne plus

du-ne plus dou - ce vic - toi-re d'une plus douce vic -

piz

dou - - ce vic - - toi - - re l'a - mour a flat - té flat -

- toi - re le dieu d'a - mour le dieu d'a - mour a flat - té flat -

arco

- té mon coeur l'a - - mour a flat - té. mon

- té mon coeur l'a - - mour a flat - té mon

Flûtes

cres

cres

cres

cres

cres

cres

cres

cres

F

F

F

F

F

F

F

F

coeur je vais dé - fen - dre ma pa - tri - e je vais dé - fen - dre ma pa -

coeur je vais dé - fen - dre ma pa - tri - e je vais dé - fen - dre ma pa -

où va l'ex - cès de sa fo - lie où va lex - cès de sa fo -

Al - lez dé - fen - dre la pa - trie al - lez dé - fen - dre la pa -

Al - lez dé - fen - dre la pa - trie al - lez dé - fen - dre la pa -

Al - lez dé - fen - dre la pa - trie al - lez dé - fen - dre la pa -

cres

F

FF FF FF FF FF FF FF FF FF FF FF

P P P

-tri - e je suis sol - dat je suis sol- dat la belle vi - e le bel é -

-tri - e je suis sol - dat je suis sol- dat la belle vi - e le bel é -

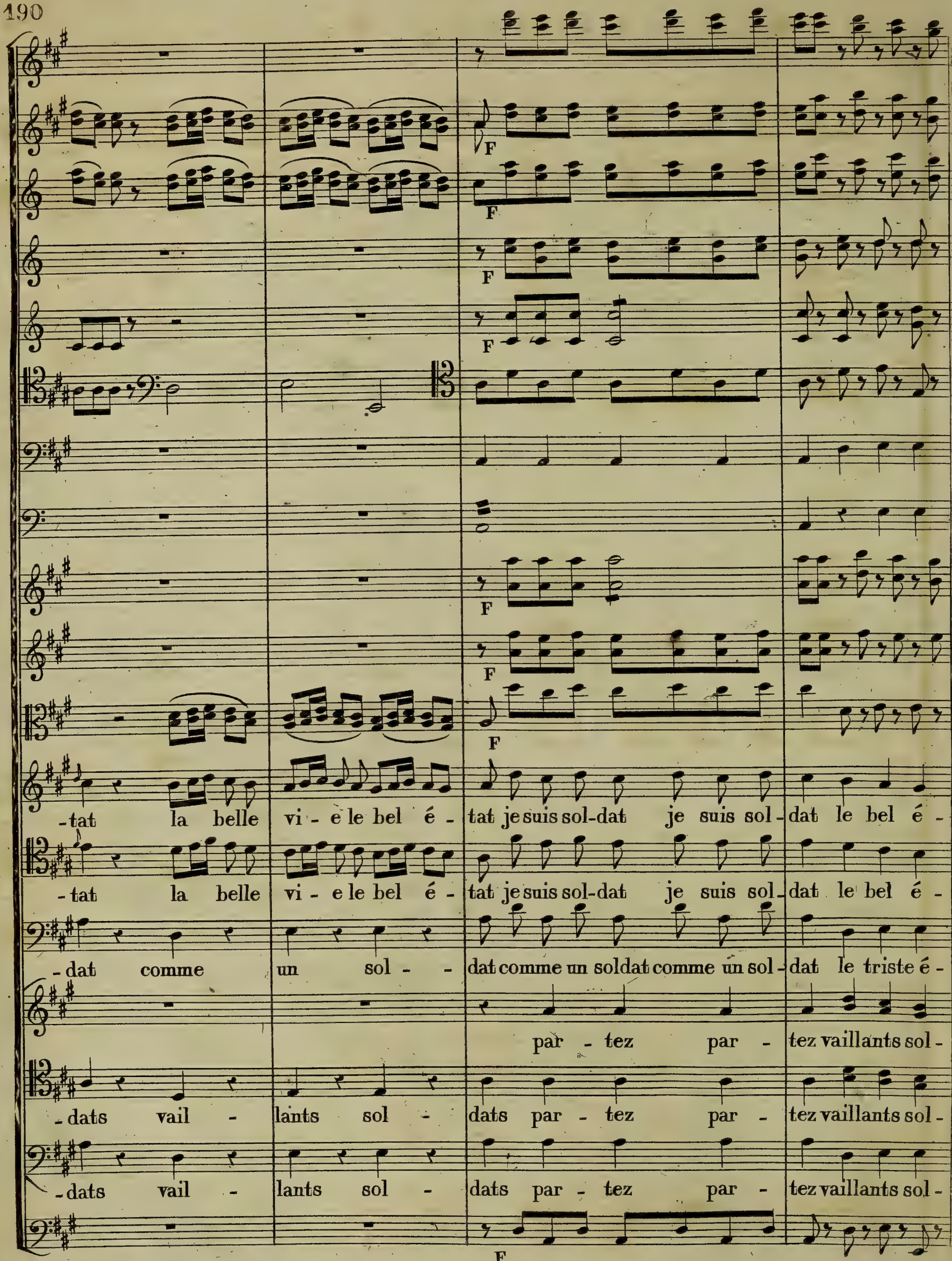
-lie elle veut cou - rir au com- bat comme un sol - -

-tri - e par - tez vaillants sol- dats

-tri - e par - tez vaillants sol- dats vail - - lants sol - -

-tri - e par - tez vaillants sol- dats vail - - lants sol - -

FF


F
-tat la belle vi - e le bel é - tat je suis sol-dat je suis sol - dat le bel é -
- tat la belle vi - e le bel é - tat je suis sol-dat je suis sol - dat le bel é -
- dat comme un sol - - dat comme un soldat comme un sol - dat le triste é -
par - tez par - tez vaillants sol -
- dats vail - lants sol - dats par - tez par - tez vaillants sol -
- dats vail - lants sol - dats par - tez par - tez vaillants sol -

-tat je suis sol- dat je suis sol- dat le bel é - tat la bel- le vi - e le bel é-

-tat je suis sol- dat je suis sol- dat le bel é - tat la bel- le vi - e le bel é-

-tat comme un sol dat comme un sol- dat le triste é - tat où va l'ex - cès de sa fo -

- dats par - tez par - tez vaillants sol - dats par - tez par -

- dats par - tez par - tez vaillants sol - dats par - tez par -

- dats par - tez par - tez vaillants sol - dats par - tez par -

-tat la bel-le vi - e le bel é-tat le bel é-tat le bel é-tat le bel é-

-tat la bel-le vi - e le bel é-tat le bel é-tat le bel é-tat le bel é-

-lie el - le veut cou-rir au com - bats le triste é-tat le triste é-tat le triste é-

-tez vail - lants sol - dats par-tez par-tez vaillants sol-dats vaillants sol-

-tez vail - lants sol - dats par-tez par-tez vaillants sol-dats vaillants sol-

-tez vail - lants sol - dats par-tez par-tez vaillants sol-dats vaillants sol-

-tat

-tat

-tat

-dats

-dats

-dats

Ne Consentez vous pas que Lui Donne la main

Flûte.
Hautbois.
Clarinettes en si ♭.
Trompettes en si ♭.
Cors en mi ♭.
Bassons.
1.ers Violons.
2.ds Violons.
Violes.
LISETTE.
BERTHE.
VALCOUR.
CRISPIN.
ALBERT.
Basses.

FF

avec les voix

Que de-ve-nir

les voix à volonté.

Jus-te ciel

Es-pérance

Quel accès

Maestoso. avec les voix

il ré-pond du suc-

il ré-pond du suc-

si-len-ce si-lence il ré-pond du suc-

si-lence je ré-ponds du suc-

mais si j'osais si il ré-pond du suc-

piz

piz

piz

- cès

- cès

- cès

- cès

- cès

Tout va bien lais-sez moi

piz

VALCOUR.

Tout va bien lais-sez le fai - re dé - jà le re-mè-de o -

fai - re dé - jà le re-mè-de o - pè - re tout va bien oui tout va bien lais-sez moi

BERTHE.

Tout va bien lais-sons le fai-re dé-jà le re-mède o- pè-re tout va

-pè-re tout va bien oui tout va bien lais-sez le fai-re dé-jà le re-mède o-

fai-re dé-jà le re-mè-de o- pè-re tout va bien lais-sez moi fai-re dé-jà le re-mède o-

Tout va bien laissons le

Clar:

Bassons.

arco

arco

arco

bien oui tout va bien laissons le fai-re son é-tat me dé-ses- pè-re son é-tat me dé-ses-

-pè-re tout va bien lais-sez le fai-re ru-ses d'amour ou de guerre tou-tes ont droit de me

-pè-re tout va bien lais-sez moi fai-re ru-ses d'amour ou de guerre tou-tes ont droit de me

fai-re dé-jà le re-mè-de o- pè-re son é-tat me dé-ses- pè-re son é-tat me dé-ses-

FF

FF

FF

a deux

P

FF

FF

P

FF

P

FF

FF

FF

Quel dé- sor-dre quel désordre épou-van -

Quel dé- sor-dre quel désordre épou-van -

-pè-re jus-te ciel sois nous pros - pè- re remplis les vœux que je fais

plai-re ru-ses d'amour ou de guerre toutes mènent au suc - cès

plai-re ru-ses d'amour ou de guerre toutes mènent au suc - cès

-pè-re jus-te ciel sois nous pros - pè- re remplis les vœux que je fais

FF

BIBLIOTHEEK
Kon. Vl. Conservatorium
ANTWERPEN

Clar:
Cors.
Bassons.
1.er Violon.
2.e Violon.
Violes.
piz
piz
piz
piz

-ta-ble quel-le dou-leur ef-froy-a-ble
-ta-ble quel-le dou-leur ef-froy-a-ble
Cet-te dou-leur qui l'ac-ca-ble ce tour- -
Ah la dou-leur qui l'ac-
Cet-te dou-leur qui l'ac-ca-ble ce tour- -
piz

Oui la dou-leur qui m'ac-ca-ble ce tour- -
Ah la dou-leur qui l'ac-
Oui la dou-leur qui l'ac-ca-ble ce tour- -
-ment in-su-por-ta-ble
-ca-ble qui l'ac-ca-ble
-ment in-su-por-ta-ble

-ment in - sup - por - ta - ble ce tour - ment in - sup - por - ta - ble au tom -

-ca - ble qui l'ac - ca - ble art di -

-ment in - sup - por - ta - ble

bien - tôt se dis - si - pe - ra dai - gnez m'en

grâce à mon art se - cou - ra - - ble

cet - te dou - leur qui l'ac - ca - ble ce tour -

-beau me con - dui - ra

oui la

-vin art se - cou - ra - - ble

art di - vin art se - cou - ra - ble cet - te dou - leur qui l'ac -

croi - re art di - vin art se - cou - ra - - ble

grâce à mon art se - cou - ra - ble cet - te

-ment in - sup - por - ta - ble art di - vin art se - cou - ra - ble cet - te

arco

arco

dou - leur qui m'ac-ca-ble ce tourment in-suppor-ta-ble au tom - beau me con-dui-ra ru - ses

ce tourment in-suppor-ta-ble bientôt se dis-si-pe-ra ru - ses

- ca - ble ce tour-ment oui ce tourment in-suppor-ta-ble bientôt se dis-si-pe-ra tout va

ce tourment in-suppor-ta-ble bientôt se dis-si-pe-ra tout va

dou - leur qui l'ac- ca-ble ce tourment in-suppor-ta-ble bientôt se dis-si-pe-ra tout va

dou - leur qui l'ac - ca-ble ce tour-ment in-suppor-ta-ble bientôt se dis-si-pe-ra tout va

d'a - mour ou de guer - re tou - tes ont droit de me plai - re tou - tes

d'a - mour ou de guer - re tou - tes ont droit de me plai - re tou - tes

bien lais - sons le fai - re dé - jà le re - mè - de o - pe - re tout va

bien lais - sons le fai - re dé - jà le re - mè - de o - pè - re tout va

bien lais - sez moi fai - re dé - jà le re - mè - de o - pè - re tout va

bien lais - sons le fai - re dé - jà le re - mè - de o - pè - re tout va

cres FF

cres FF

cres FF

cres FF

cres FF

cres FF

cres FF

cres FF

cres FF

mè - nent au suc - cès ru - ses de guer - re quel dé -

mè - nent au suc - cès ru - ses de guer - re quel dé -

bien lais - sons le fai - re il nous ré - pond du suc - cès

bien lais - sons le fai - re je vous ré - ponds du suc - cès

bien lais - sez moi fai - re je vous ré - ponds du suc - cès

bien lais - sons le fai - re il nous ré - pond du suc - cès

cres FF

1.er Violon.

2.e Violon.

piz

Violes.

piz

piz

-sor- dre quel désordre épou-van-ta-ble quel-le dou-leur ef- froy - a-ble

-sor- dre quel désordre épou-van-ta-ble quel-le dou-leur ef- froy - a-ble

cet - te dou-leur qui l'ac -

oui la

cet - te dou-leur qui l'ac -

piz

cet - te dou-leur qui m'ac -

Ah la

cet - te dou-leur qui l'ac -

-ca - ble ce tour - ment in - sup - por - - ta-ble

dou - leur qui l'ac - ca - - ble qui l'ac - ca-ble

-ca - ble ce tour - ment in - sup - por - - ta-ble

arco

arco

arco

-ca - ble ce tour - ment in - sup - por - ta - ble ce tour - ment in - sup - por -

dou - leur qui l'ac - ca - ble qui l'ac - ca - ble

-ca - ble ce tour - ment in - sup - por - ta - ble

bien - tôt se dis - si - pe -

grâce à mon art se - cou -

cet - te dou - leur qui l'ac -

arco

-ta - ble au tom-beau me con - dui - - ra

art di - vin art se - cou - ra - - ble

art di - - vin art se - cou - ra - ble cet - te

-ra dai - gnez m'en croi - re art di - vin art se - cou -

-ra - - - ble grâce à mon art se - cou -

-ca - ble ce tour-ment in - sup - por - - ta - ble art di - vin art se - cou -

oui la dou - leur qui m'ac - ca - ble ce tour - ment in - sup - por -

ce tour - ment in - sup - por -

dou - leur qui l'ac - ca - ble ce tour - ment in - sup - por - ta - ble in - sup - por -

- ra - - ble ce tour - ment in - sup - por -

- ra - ble grâce à mon art se - cou - ra - ble oui la pei - ne qui l'ac -

- ra - ble cet - te dou - leur qui l'ac - ca - ble ce tour - ment in - sup - por -

-ta - ble cet - te dou - leur ef - froy - a - ble au tom - beau me con - dui -

-ta - ble cet - te dou - leur qui l'ac - ca - ble bien - tôt se dis - si - pe -

-ta - ble cet - te dou - leur qui l'ac - ca - ble bien - tôt se dis - si - pe -

-ta - ble cet - te dou - leur qui l'ac - ca - ble bien - tôt se dis - si - pe -

-ca - ble qui l'ac - ca - ble bien - tôt se dis - si - pe - ra dis - si - pe -

-ta - ble cet - te dou - leur qui l'ac - ca - ble bien - tôt se dis - si - pe -

F

F

F

F

F

F

F

F

F

-ra me con - dui - ra me con - dui - ra mon tourment fi - nira fi - nira fi - ni -

-ra oui bien - tôt se dis - si - pe - ra son tourment fi - nira fi - nira fi - ni -

-ra oui bien - tôt se dis - si - pe - ra son tourment fi - nira fi - nira fi - ni -

-ra oui bien - tôt se dis - si - pe - ra son tourment fi - nira fi - nira fi - ni -

-ra dis - si - pe - ra dis - si - pe - ra son tourment fi - nira fi - nira fi - ni -

-ra oui bien - tôt se dis - si - pe - ra son tourment fi - nira fi - nira fi - ni -

avec la Basse.

Récitatif.

PP

Allegro.

P

Allegro.

P

- ra

- ra

- ra

- ra

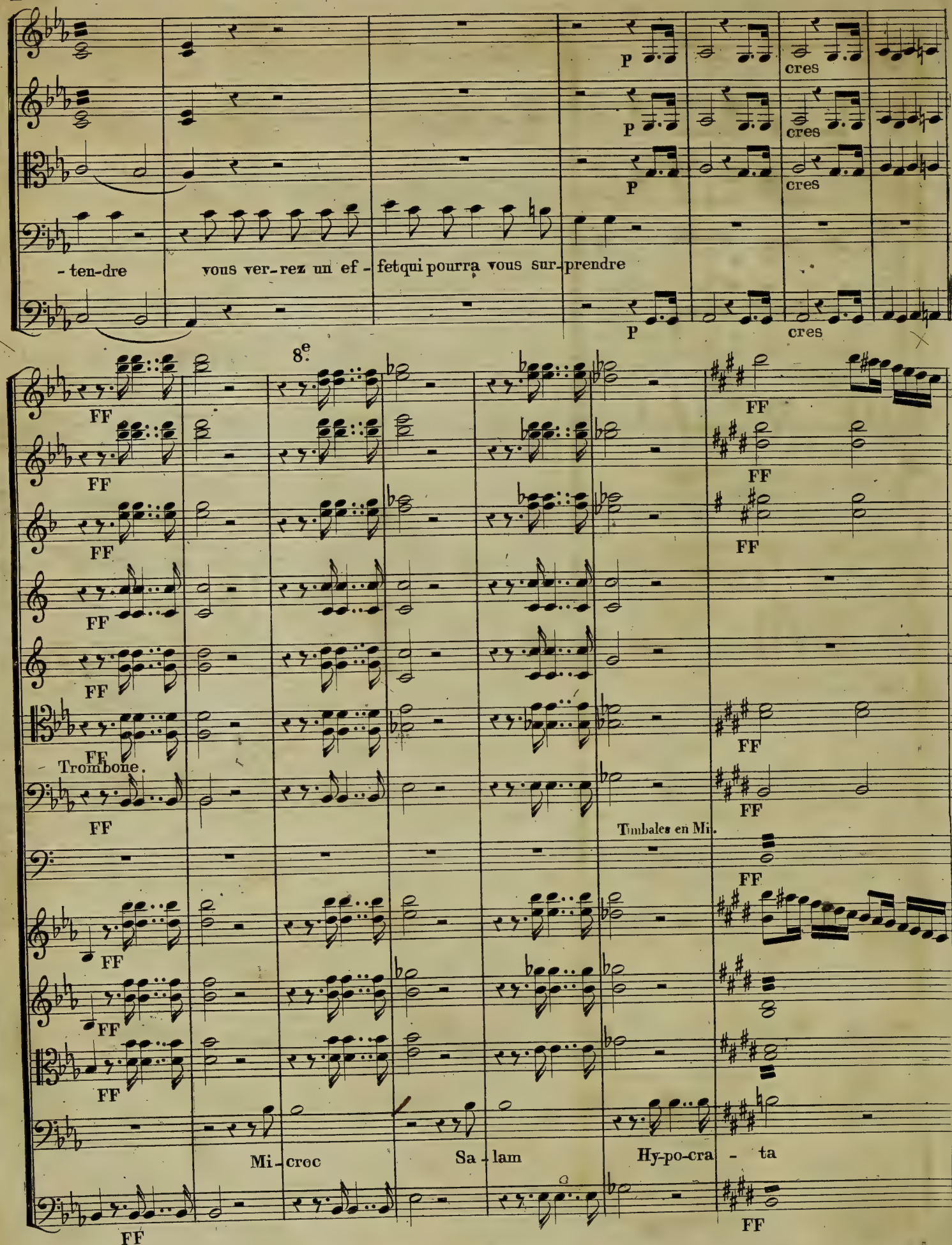
- ra

- ra

Récitatif.

Voi-ci le bon mo - ment seigneur sans plus at -

Allegro. P


P
cres
- ten-dre
vous ver-rez un ef - fet qui pourra vous sur-prendre
8e
FF
Trombone.
Timbales en Mi.
Mi-croc
Sa-lam
Hy-po-cra - ta

changer en La.

Andante.

Cors.

Clarinettes.

P

P

P

P

Andante.

piz

piz

LÉONORE.

Ciel quel nu-age é-pais se dis-sipe à mes yeux

Andante.

piz

P

P

Allegro.

PP

PP

Allegro.

arco

PP

PP

arco

PP

arco

VALCOUR.

Quelle sombre va-peur vient d'obscurcir ces lieux

Allegro. arco PP PP

FF

F

cres

Le jeu muet de Léonore suit le chant des flûtes, celui des violons s'unit aux gestes de Valcour.

Ciel

Tous avec le Chœur.

Clarinettes.

Seule. P

Bassons.

Seul. P

P à deux.

P

P

LÉONORE.

Ah pour moi le sort se dé - cla - re quel bon - heur me pro -

P

Allegro moderato.

- met ce jour je m'en - fuis des - mains d'un bar - ba - re et me

Seul

li-vre au ten-dre a- mour oui le sort pour

LISETTE.

BERTHE.

VALCOUR. Un noir ve- nin de mon a-me s'em- pa-re ô trouble af -

CRISPIN. Un noir ve- nin de son a-me s'em- pa-re ô trouble af -

ALBERT. Un noir ve- nin de son a-me s'em- pa-re ô trouble af -

moi se dé - cla - re quel bon - heur me pro -

- freux je me perds je m'é - ga-re il faut mou - rir de la main d'un bar - bare et je me

- freux il se perd il s'é - ga-re il en mour - ra le mo-ment se pré - pare et je le

- freux il se perd il s'é - ga-re il en mour - ra le mo-ment se pré - pare et je le

-met ce jour je m'en - fuis des mains d'un bar-

vois au dernier de mes jours un noir ve-nin de mon â-me s'em-pare ô trouble af-freux je me perds je m'é-

vois au dernier de ses jours un noir ve-nin de son â-me s'em-pare ô trouble af-freux il se perd il s'é-

vois au dernier de ses jours un noir ve-nin de son â-me s'em-pare ô trouble af-freux il se perd il s'é-

-bare et je me livre au tendre a - mour au ten -

-gare il faut mour - rir de la main d'un bar - bare et je me vois au dernier de mes jours il faut mou -

-gare il en mour - ra le moment se pré - pare et je le vois au dernier de ses jours il en mou -

-gare il en mour - ra le moment se pré - pare et je le vois au dernier de ses jours il en mou -

cres

cres

cres

unis

cres

cres

cres

- - - - - - - - - - - - dre a - - mour

-rir il faut mou - rir et je me vois au dernier de mes jours

-ra il en mour - ra et je le vois au dernier de ses jours vous le voy - ez vous le voy-

-ra il en mour - ra et je le vois au dernier de ses jours

CHŒUR.

quel trans -

Violoncelles.

quel trans -

cres

1.er Violon.

quel trans - - - port l'a - gite

Lisette et Berthe.

quel trans - - - port l'a - gite

quel trans - port m'a - gite et m'é - ga - re quel gouf - - fre

- ez un noir ve - nin de son â - me s'em - pa - re

Veil - lez sur lui veil - lez sur lui car la fray -

- port de son â - me sem - pa - re quel trans - port de son

- port de son â - me sem - pa - re quel trans - port de son

et lé - ga - re

à Crispin.

Ah mon - - -

et lé - ga - re

Ah mon - - -

s'ou - vre sous mes pas

quel dra - gon me pour -

vrai-ment la cri - se se pré - pa-re et de lui je ne ré - ponds

-eur de moi s'em - pa - re

â - me s'em - pa - re il voit l'en - - fer en - trou - vert sous ses

â - me s'em - pa - re il voit l'en - - fer en - trou - vert sous ses

Trombone et Timbales.

-sieur ne le quit - - tez pas

-sieur à Albert. ne le quit - - tez pas

-suit Ah traî - tre tu mour - ras

pas redou - tez ah re - dou -

de grâ - ce ne le quit - tez pas de grâ - ce ne le quit - tez pas

pas il voit l'en - - fer en - trou - vert sous ses pas quel noir ve -

pas il voit l'en - - fer en - trou - vert sous ses pas quel noir ve -

avec les Violons.

avec les Violons.

Trombone.

Timbales.

re-dou-tez ah re-dou-tez la fu-reur qui l'é-ga-re re-dou-

re-dou-tez ah re-dou-tez la fu-reur qui l'é-ga-re re-dou-

lais-sez moi je vais je vais me ven-ger d'un bar-ba-re laissez

-tez la fu-reur qui l'é-ga-re re-dou-tez ah re-dou-tez la fureur qui l'é-

la fray-eur de moi s'em-pa-re

-nin de son â-me s'em-pa-re il voit l'en-fer entrouvert sous ses pas un noir ve-nin de son â-me s'em-

-nin de son â-me s'em-pa-re il voit l'en-fer entrouvert sous ses pas un noir ve-nin de son â-me s'em-

-tez ah re - dou - tez la fu-reur qui lé - ga - re re - dou - tez la fureur qui lé - ga - re re - te -

-tez ah re - dou - tez la fu-reur qui lé - ga - re re - dou - tez la fureur qui lé - ga - re re - te -

moi je vais je vais me ven-ger d'un bar - bare il faut il faut se venger d'un bar - ba - re re - dou -

- ga - re sau-vez vous redou-tez ce bar - ba - re je ne

de grâ-ce ne le quit-tez pas op - po - sez vous à ce bar - ba - re re - te -

- pare il voit l'en - fer entrouvert sous ses pas ah re - dou - tez la fureur d'un bar - ba - re re - dou -

- pare il voit l'en - fer entrouvert sous ses pas ah re - dou - tez la fureur d'un bar - ba - re re - dou -

FF

-nez les efforts de son bras vous voy - - ez la fu - reur qui lé -

-nez les efforts de son bras vous voy - - ez la fu - reur qui lé -

-tez le pouvoir de mon bras lais - sez moi me ven - ger d'un bar -

puis re-te-nir son bras sau-vez vous ah sau-vez vous voy - ez voy - ez la fureur qui lé -

-nez les efforts de son bras sauvons nous ah sauvons nous crai-gnons crai - gnons la fu-reur qui lé -

vous voy - - ez la fu - reur qui lé -

-tez la fureur de son bras vous voy - - ez la fu - reur qui lé -

-tez la fureur de son bras vous voy - - ez la fu - reur qui lé -

FF

-ga - re re - te - - nez les ef - forts de mon bras

-ga - re re - te - - nez les ef - forts de mon bras

-ba - re lais - sez moi le li - vrer au tré - pas

-ga-re re-dou - tez oui re-dou - - tez les ef - forts les ef-forts de son bras sau-vez

-ga-re re-dou - tons oui re-dou - - tons les ef - forts les ef-forts de son bras sau-vons

-ga - re re - te - - nez les ef - forts de son bras

-ga - re re - te - - nez les ef - forts de son bras

-ga - re re - te - - nez les ef - forts de son bras

vous voy - ez la fu-reur qui lé-ga - re re - te - nez les ef -

vous voy - ez la fu-reur qui lé-ga - re re - te - nez les ef -

lais - sez moi me ven-ger d'un bar-ba - re lais - sez moi le li -

vous ah sauvez vous voy-ez voy - ez la fu-reur d'un bar-bare redou - tez oui re-dou - tez les ef -

nous ah sauvons nous craignons crai-gnons la fureur d'un bar-bare redou - tons oui re-dou - tons les ef -

vous voy - ez la fu-reur d'un bar-ba - re re - te - nez les ef -

vous voy - ez la fu-reur d'un bar-ba - re re - te - nez les ef -

vous voy - ez la fu-reur d'un bar-ba - re re - te - nez les ef -

a Albert.

-forts de son bras C'est vous seul que me-na-ce un bar-ba-re

-forts de son bras C'est vous seul que me-na-ce un bar-ba-re

-vrer au tré-pas lais-sez moi me ven-ger d'un bar-ba-re

-forts les efforts de son bras c'est vous seul oui c'est vous seul vous seul que ménace un bar-bare sau-vez

-forts les efforts de son bras c'est moi seul oui c'est moi seul moi seul que menace un bar-ba-re sauvons

-forts de son bras c'est vous seul que me-na-ce un bar-ba-re

-forts de son bras c'est vous seul que me-na-ce un bar-ba-re

-forts de son bras c'est vous seul que me-na-ce un bar-ba-re

F P F P F P F P F P F

F P F

sau - vez vous é - vi - tez le tré - pas

sau - vez vous é - vi - tez le tré - pas

sau - vez vous é - vi - tez le tré - pas

à Albert.

vous par - tez par - tez je ne pour - rais vous sau - ver du tré - pas La dose était trop forte pour

nous partons par - tons il ne pour - rait me sau - ver du tré - pas

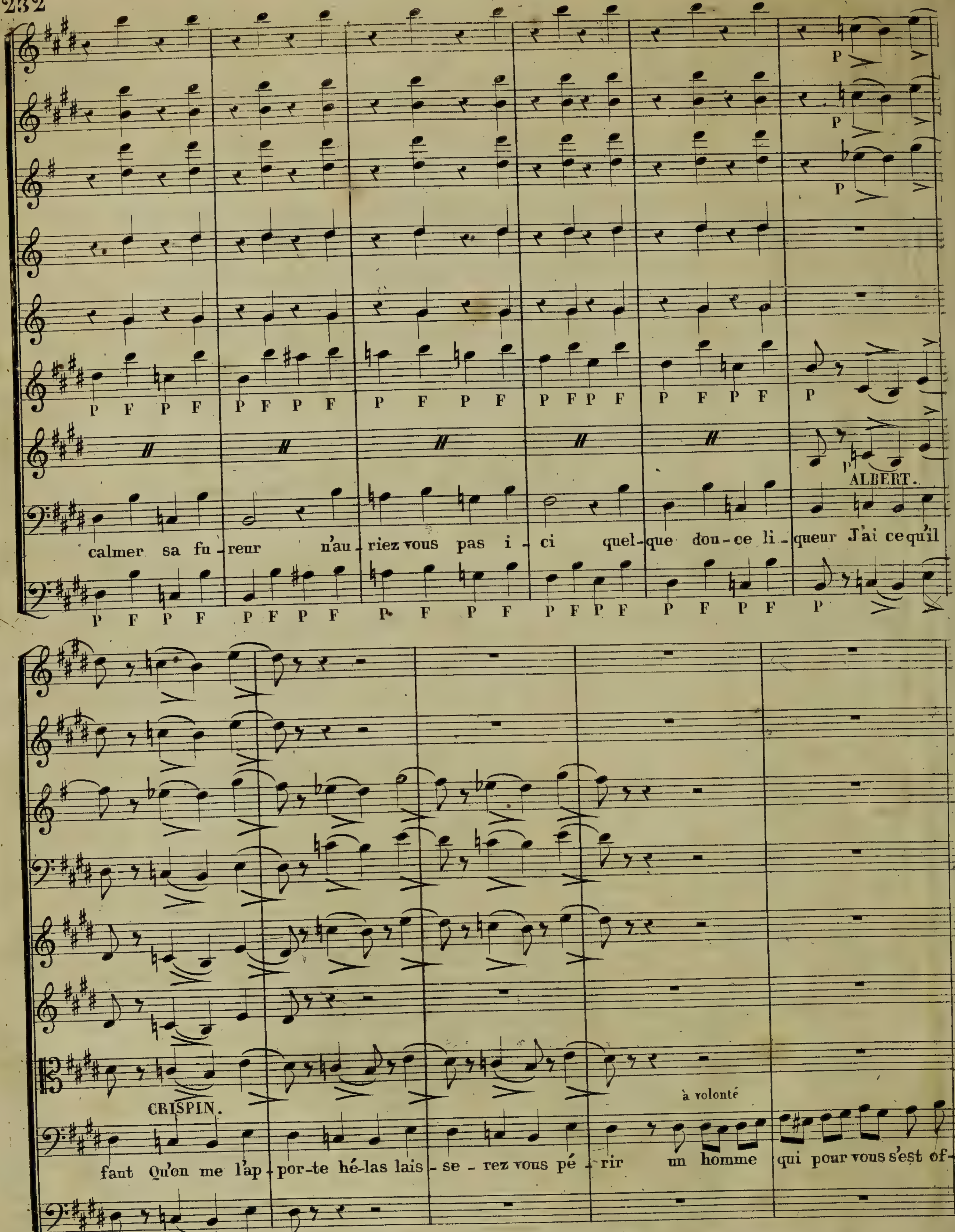
sau - vez vous é - vi - tez le tré - pas

sau - vez vous é - vi - tez le tré - pas

sau - vez vous é - vi - tez le tré - pas

F P F P F P F P F P F

BIBLIOTHEEK
Kon. Vl. Conservatorium
ANTWERPEN


P F P F P F P F P F P F P F P F P F P F P
ALBERT.
calmer sa fu-reur n'au-riez vous pas i-ci quel-que dou-ce li-queur J'ai ce qu'il
CRISPIN.
à volonté
faut Qu'on me l'ap-por-te hé-las lais-se-rez vous pé-rir un homme qui pour vous s'est of-

F F F F F F

Seule. P

Seul. P

a deux a l'octave.

a tempo. P

a tempo. P

LÉONORE.

VALCOUR.

-fert à mou - rir

Ah pour nous le sort se dé-

Ah pour nous le sort se dé-

avec la voix.

a tempo. P

- cla - re quel bon - heur me pro - met ce jour je m'en-

- cla - re quel bon - heur me pro - met ce jour elle é -

-fuis des mains d'un bar - ba - re et me li - vre au ten - dre a - -

-chap - pe aux mains d'un bar - ba - re et se li - vre au ten - dre a - -

Clar:

Cors.

Seul

Bassons.

avec Léonore.

- mour oui le sort pour nous se dé - cla - re

pour nous pour nous le des-tin se dé - clare il faut quit - ter un si tris-te sé - jour un doux es -

- mour pour nous le des-tin se dé - clare il faut quit - ter un si tris-te sé - jour un doux es -

pour nous pour nous le des-tin se dé - clare il faut quit - ter un si tris-te sé - jour un doux es -

quel bon - heur me pro - met ce jour je m'en-
-poir de mon â-me s'em- pare allons par - tons notre guide est l'a- mour vraiment pour nous le destin se dé-
-poir de mon â-me s'em- pare allons par - tons notre guide est l'a- mour vraiment pour nous le destin se dé-
-poir de mon â-me s'em- pare allons par - tons notre guide est l'a- mour vraiment pour nous le destin se dé-

. avec Léonore .

-fuis des mains d'un bar- ba - - re et je me li - - vre au
-clare il faut quit - ter un si triste sé- jour un doux es - poir de mon â-me s'em- pare allons par -
-clare il faut quit - ter un si triste sé- jour un doux es - poir de mon â-me s'em- pare allons par -
-clare il faut quit - ter un si triste sé- jour un doux es - poir de mon â-me s'em- pare allons par -

Trompettes.

Cors.

tendre a - - mour au ten - - - - - - - -

-tons no-tre gui-de est l'a - mour al - lons par - tons il faut quit -

-tons no-tre gui-de est l'a - mour al - lons par - tons il faut quit -

-tons no-tre gui-de est l'a - mour al - lons par - tons il faut quit -

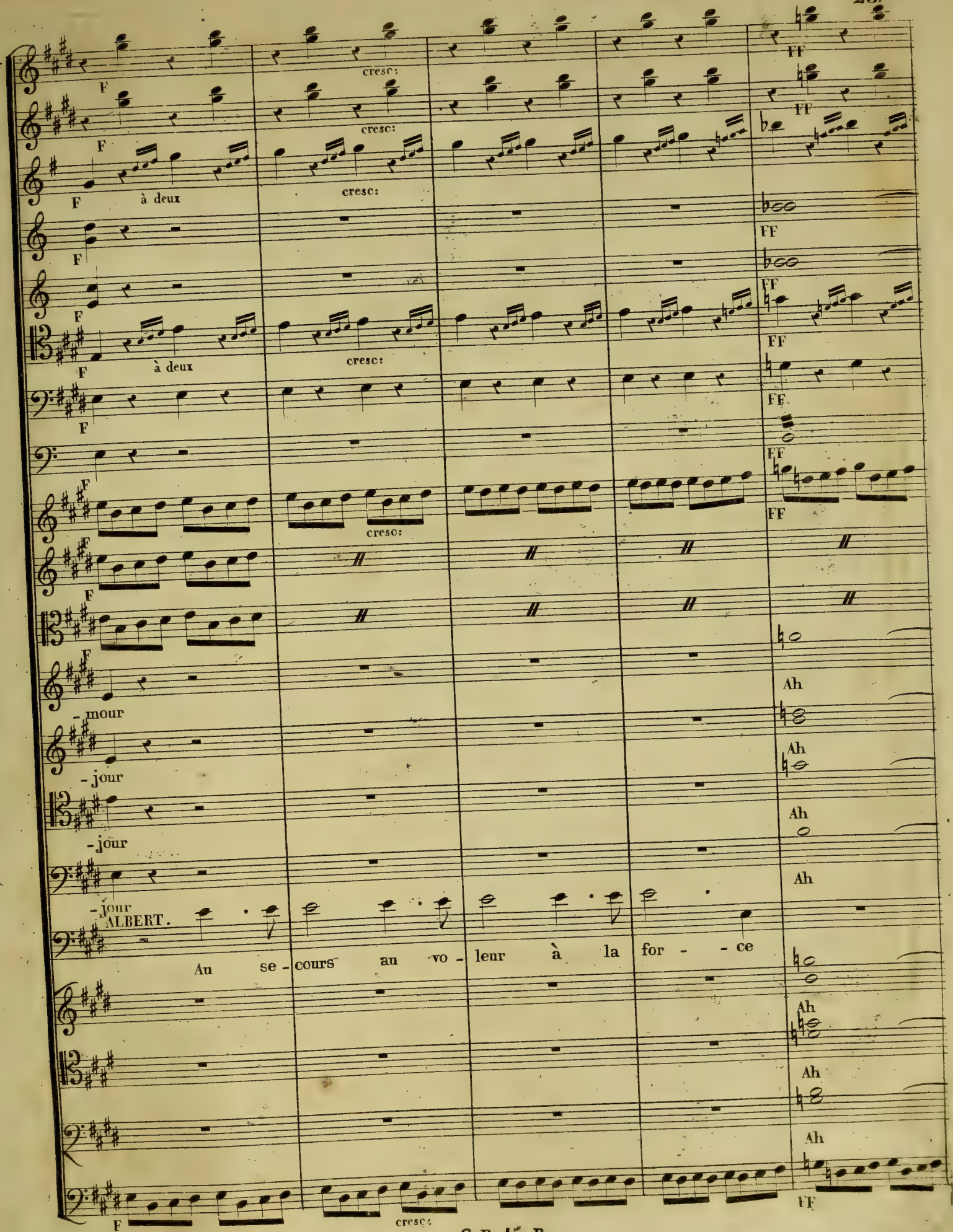
unis

- - - - - - - - - dre a - - -

-ter il faut quit - - ter un si tris - te sé -

-ter il faut quit - - ter un si tris - te sé -

-ter il faut quit - - ter un si tris - te sé -


F
cresc:
FF
à deux
-mour
-jour
ALBERT.
Au se-cours au vo-leur à la for-ce
Ah

vils ra-vis - seurs ru- se d'en - fer ru - se d'en - fer vils ra-vis - seurs ar- rê -

cal - mez vous sei- gneur Al -

cal - mez vous sei- gneur Al -

cal - mez vous sei- gneur Al -

cal - mez vous sei- gneur Al -

cal - mez vous sei- gneur Al -

cal - mez vous sei- gneur Al -

cal - mez vous sei- gneur Al -

FFF

P cresc: F FF

-bert

-tez mes a-mis croy-ez moi qu'on les ar-rê-te vous se-rez tous pen-

Ah

cal - mez vous sei-gneur Al - bert al -

cal - mez vous sei-gneur Al - bert al -

cal - mez vous sei-gneur Al - bert al -

cal - mez vous sei-gneur Al - bert al -

- dus le scé-lé-rat vous perd le scé-lé-rat vous perd vrai -

cal - mez vous sei-gneur Al - bert par -

cal - mez vous sei-gneur Al - bert par -

cal - mez vous sei-gneur Al - bert par -

FFF pressez

-lons par- tons al- lons par- tons con- so- lez vous sei- gneur Al-

-lons par- tons al- lons par- tons con- so- lez vous sei- gneur Al-

-lons par- tons al- lons par- tons con- so- lez vous sei- gneur Al-

-lons par- tons al- lons par- tons con- so- lez vous sei- gneur Al-

-ment le scé- lé- rat vous perd croy- ez croy- ez sei- gneur Al-

-tez le che- min est ou- vert con- so- lez vous sei- gneur Al-

-tez le che- min est ou- vert con- so- lez vous sei- gneur Al-

-tez le che- min est ou- vert con- so- lez vous sei- gneur Al-

-bert al - lons par - tons al - lons par - tons con - so - lez vous sei -

-bert al - lons par - tons al - lons par - tons con - so - lez vous sei -

-bert al - lons par - tons al - lons par - tons con - so - lez vous sei -

-bert al - lons par - tons al - lons par - tons con - so - lez vous sei -

-bert vrai - ment le scé - lé - rat vous perd croy - ez croy - ez sei -

-bert par - tez le che - min est ou - vert con - so - lez vous sei -

-bert par - tez le che - min est ou - vert con - so - lez vous sei -

-bert par - tez le che - min est ou - vert con - so - lez vous sei -

FF

-gneur Al - bert con - solez vous sei-gneur Al-bert con - solez vous sei-

-gneur Al - bert con - solez vous sei-gneur Al-bert con - solez vous sei-

-gneur Al - bert con - solez vous sei-gneur Al-bert con - solez vous sei-

-gneur Al - bert con - solez vous sei-gneur Al-bert con - solez vous sei-

-gneur Al - bert croy - ez croy - ez sei - gneur

-gneur Al - bert con - so - lez vous sei - gneur

-gneur Al - bert con - so - lez vous sei - gneur

-gneur Al - bert con - so - lez vous sei - gneur

FFF

-gneur Al- bert par - tons par - tons le che-min est ou- vert par - tons par - tons a -

-gneur Al- bert par - tons par - tons le che-min est ou- vert par - tons par - tons a -

-gneur Al- bert par - tons par - tons le che-min est ou- vert par - tons par - tons a -

-gneur Al- bert par - tons par - tons le che-min est ou- vert par - tons par - tons a -

Al - bert cro - yez cro - yez sei - gneur Al - bert vraiment le scé-lé-rat vous perd vraiment le

Al - bert par - tez par - tez le che-min est ou- vert par - tez par - tez a -

Al - bert par - tez par - tez le che-min est ou- vert par - tez par - tez a -

Al - bert par - tez par - tez le che-min est ou- vert par - tez par - tez a -

8e

- dieu seigneur Al - bert

- dieu seigneur Al - bert

- dieu seigneur Al - bert

- dieu seigneur Al - bert

scé - lé - rat vous perd

- dieu seigneur Al - bert

- dieu seigneur Al - bert

- dieu seigneur Al - bert

le rideau tombe.

Flûtes et hautbois.

avec la Basse.

Basses Violes et Bassons.

FIN.